

ROMANOS

Roma marcacho creyicoqcunaman apostol Pablu cartaconqan

Apostol Pablu Corinto marcacho quima quilla tēcarmi que cartata cartacorqan Romacho quecaq creyicoqcunaman. Romaqa allapa jatun marcam carqan. Tse marcapitam cesar nishqam mandacoq jinantin nasioncunata mandaduncho cätserqan. Tse Roma marcachoqa Diosman marcäcoqcuna cayarqan waqinmi israel casta y waquinnam mana israel casta.

Israel casta creyicoqcunam, mana israel casta creyicoqcunata queno niyarqan: “Diospa wamrancuna cayänequipaqa Moisespa leynincunataran cäsucuyanequi y señalacuyänequiran” nir. Tsemi mana israel casta creyicoqcuna Pabluta tapuyarqan “Mä, rasonpa caqta musyatsiyämë” nir.

Tsemi Pabloqa que cartata cartacorqan Roma marcacho creyicoqcunaman queno cäyitsirnin: “Jesucristuman marcäcurllam, salbacushqaqa cantsic, y manam Moisespa leyninta cumplita tiranqantsicrecurtsu. Tsemi ama señalaquipaq yarpacachäyëtsu. Mana señalacushqa caqcunapis Dios Yaya munashqanno cawacorqa pepa wamrancunam cayan” nir (2.26). Jina cäyitserqam Jesucristuman creyicur cäsucoqcunaqa imanopis cawacuyänanpaq cashqanta (12.2-21).

Pablupa saludaquinin

¹ Noqa Pablu, Jesucristupa sirweqninmi, qamcunaman cartacamü. Apostol canapaqmi Dios qayamashqa y tsepitam acramashqa, alli willaquita willacunäpaq. ²⁻³ Tse

alli willaquipaqa Diosmi profetancunatawan änimarqantsic, Jesucristupaq palabrancho escribitsirnin. Une rey Davidpa castanpitam Diospa Tsurin Jesucristu nunano yuricorqan. ⁴Y wanushqanpita cawaritsimushqanwanmi, Santu Espiritunwan Dios cäyitsimantsic Teytantsic Jesucristu pepa Tsurin cashqanta.

⁵Y Jesucristum alli queninrecur noqata apostolnin canäpaq churamarqan yachatsicushqancunata me marcacunachopis llapan nunacunata willapänäpaq. Tsenopam Teyta Jesusman marcäcur pellatana cäsucuyanqa. ⁶⁻⁷Y tseno cäsucurmi, qamcunapis Roma marcacho yachaqcuna quecayanqui Jesucristupa acrashqan. Y Diosmi cuyayäshurniqui pellapaqna cayänequipaq acrayäshorrequi. Dios Yayantsic y Teytantsic Jesucristu alli queninwan yanapecuyäshí shumaq pasaquicho cawacuyänequipaq.

Jesupa alli willaquininta Romacho creyicoqcunata Pablu munan willapëta

⁸Wauqicuna y panicuna, cananmi puntata niriyaşhequi Teyta Jesucristurecur qamcunapita Diosta allapa agradesiconqäta. Tsenoqa agradesicü, qamcuna marcäquicayanqequita jinantincho nunacuna musyariyaşha cayaptinmi. ⁹Jesupa alli willaquininta willacurmi, llapan shonquwan Diosta sirwicä, y musyanmi paqasta junaqta yarparäyarniqui peta mañaquicanqäta. ¹⁰Tse mañaquinichomi rogaquicä pe munanqan junaq imanopapis qamcunaman shamur watucariyänäqpaq. ¹¹Porqui allapam munecü shamur, Santu Espiritu yanapamashqanwan qamcunatapis yanapariyeniquita. Tsenopa Teyta Jesusman mas marcäcur quecayänequipaq. ¹²Tsenopam Teyta Jesusman marcäquinintsiccho mas callpata qonacur jucnintsic jucnintsic yanapanacushun.

¹³ Wauqicuna panicuna, unepita patsan qamcunaman shamita munecü. Peru cananyaqmi mana puederqötsu. Tsetam musyariyänequita munä. Me tsechopis Diospa willaquininta mana israel nunacunata willapäp-tïmi llutepa creyicuyashqa. Tsemi tsechopis willapäcurita munä astcaq creyicuyänapaq. ¹⁴ Presisanmi reqishqa nunacunata y despresyashqa nunacunata, yachaqta o mana yachaqcunatapis willapänä. ¹⁵ Tsemi allapa munecü Roma marquequicunaman shamicur, Teyta Jesucristupa alli willaquininta qamcunatapis willayeniquita.

Diospa alli willaquinenqa poderyoqmi

¹⁶ Noqa manam penqacütsu alli willaquita yachatsicur. Porqui tse willaqueqa Diospa poderninmi Jesusman llapan creyicoqcuna salbacuyänapaq, puntata israel marcamayilläcunapaq, tsepitana jinantin nasion nunacunapaq. ¹⁷ Tse alli willaquichoqa Diosmi musyatsimantsic marcäquinintsicrecurllana alli ruraqtana ticratsimanqantsicta. Porqui palabbranchopis nican: “Alli ruraq nunacunaqa marcäquininrecurllam salbaconqa”^{*} nirmi.

Mana alli ruraq nunacunata Pablu musyatsin jushgashqa cayänanta

¹⁸ Mana alli ruraq Diospa contran nunacunam llutancunata ruracur cawacuyan. Tsenopam juccunatapis pantatsiyan Diosta mana reqiyänapaq. Tseno cayanqanpitam sielucho quecaq Diosnintsic pecunata feyupa castiganqa. ¹⁹ Tse nunacuna allim musyayan camacoq Dios canqanta. Porqui quiquinmi llapan camashqancunawan ricatsicun imano canqantapis. ²⁰ Diosta mana ricashqapis, que munducho llapan rurashqancunam musyatsimantsic Dios camashqanta. Tsemi jina musyarintsic Diosnintsic rasonpa Dios cashqanta y puedeq quenenga mana imepis

* 1:17 Hab 2.4

ushacashqanta. Tsemi tse nunacunaqa jutsancunapita tsapaquita puediyantsu. ²¹ Porqui Dios cashqanta musyecarpis, manam respetayashqatsu ni agradesiquitapis yachayashqatsu; antis llutancunata yarparmi, upacunano car, mana imatapis cäyiyarqantsu. ²² “Allapa yachaqmi cä” nicarpis, upa cuentam caquicayan. ²³ Tsenopam puedeq y wiñepa cawaq Diosllata adorana quecaptinpis, ushacäreqla nunatano, pishqucunatano, chuscu chaquiyoc animalcunatano y culebracunatano imajincunata rurecur adoraquicayan.

²⁴ Tseno cayaptinmi, Dios jaqirishqa munayanqanmanno melanepaqcunata ruracacuyänanpaq. Tsemi jucninpis jucninpis, pununacur y mana combieneqta ruranacur caquicayan. ²⁵ Pecunaqa rasonpa caq Diosta adorayänan quecaptinmi, mana rasonpa caq diosta “Quemi Dios” nir, pe camashqancunallata respetar adoraquicayan. Y quiquin camacoq Diostaqa qonqaquicuyashqam pellatana imecamayaqpis alabana quecaptinpis. Tseno catsun.

²⁶ Tsemi Dios pecunatapis jaqirerqan shonquncuna antujashqanmanno tuqui melanepaqcunata ruracuyänanpaq. Tsemi warmicunapis ollqullawan pununacuyänan quecaptinpis, warmi pura jucnin, jucnin pununacuyan. ²⁷ Tsenollam jina ollquncunapis warmillawan pununacuyänan quecaptin, limpu achachapäcur, penqaquipaq ollqu pura pununacur cacuyan. Tseno rurayanqanpitam Diosnintsic alma y cuerpu castigueconqa.

²⁸ Diosta juc cuchuman churaricur tse mana allicunata ruracuyaptinmi, jina Diospis jaqirishqa llutan yarpencilcunamannoman cabeqta ruracuyänanpaq. ²⁹ Tseno carmi, tuqui mana allicunata ruracur caquicayan; curtidum cayan; imapaqpis allapam locuyäyan; nuna mayinta mana allita ruraqmi cayan; embidiosum cayan;

wanutsicoqmi cayan; pelyanderum cayan; egañacoqmi cayan; liryasheqmi y cuentusterum cayan. ³⁰Tsenollam jina wasa rima, Dios mana cäsoq, shimin cacharishqa, munashqanta ruracoq y nuna tucoq cayan. Jina mana alli rurecunallapaqmi yarparaquicayan y manam päpänincunata, mamänincunatapis respeteta yachayantsu. ³¹Jina mana cäyicoqmi cayan; ordinalmi cayan; y pitapis mana cuyaqui ni ancupäqui yachaqmi cayan. ³²Rurenintsicmanno alli juscacoq Diosnintsic mana alli rurayanqanpita castiganan canqanta musyecarpis, manam cäsuyantsu; antis siguiquicayan mana allita ruracurmi, y waquincuna tseno mana allincunata rurayaptinpis cushiyanmi.

2

Pablu israel nunacunata cäyitsin jutsasapa cayanqanta

¹ Tsemi pi carpis nuna mayiquicunata “Qamqa llutantum rurecanqui” niyanquimantsu. Tseno nerqa, quiquicunam condenaquicayanqui. Porqui tse nunacuna rurayanqannollam llapequipis llutanta rurecayanqui. ² Tsecunapitam pimanpis mana qaqärishpa Diosnintsic rason caq justisianta ruracur juscacoq y tsetaqa allim musyantsic. ³ ¡Ä, nunacuna, qamcunam waquin nunacunata “Qamqa mana alli ruraqmi canqui” niyanqui, peru qamcunapis pecunanollam rurecayanqui! Tseno quecar ¿Diospa castigunpita qeshpita pensayanquicu! ⁴ ¡Qamcunam Diosnintsic allapa cuyayäshonqequita y ima ruraqtapis allapa pasensianwan awantayäshonqequita, imapis qocuyäshunquitsu! Tsenoqa cuyayäshunqui mana alli rureniquicunata jaqirir, peman cutiquicuyänequipaqmi. ¡Tsetam cuentata qocuyanquitsu! ⁵ Peru qamcunaqa mana wiyacoq rumi shonqu

carmi, waran waran contrequicuna jutsata ruraquicayanqui. Y tseno cayanquequipitam dia del juisiucho feyupa jusgashqa cayanqui; porqui tse junaqmi Dios llapantsicta rurashqantsicmanno jusgamäshun. ⁶Tsemi “Rurenintsicmanno paguta chasquishun.”* ⁷ Diospa alli queninta musyeta munar, cuyashqa queta munar y mana ushacaq queta munar, peta imachopis cäsucocunatam wiñe cawenintsic qoycamäshun. ⁸ Peru mana cäsucocunataqa alli rurecunapa contran carnin, mana alli rurecunalla-cho cacoqcunataqa, Diosmi feyupa castigecamäshun. ⁹ Llapan nunacunapaqmi mana alli ruraq caqpaqqa jipaqi y llaquiqui canqa, israel caqcunapaqpis y mana israel caqcunapaqpis. ¹⁰ Allicunallata ruraqcunatam siqa Dios ricanqa presisaq nunatano shumaq cawaquicho cushishqa cayänanpaq. Tsenoqa rurari qalleconqa israel caq nunacunapitam, y usharamonqa mana israel caq nunacunachomi. ¹¹ Porqui Diosqa jusgacun mana pimanpis qaqärishpam.

Moises escribenqan leycuna

¹² Moises escribishqan leycunata mana musyar jutsata ruraqcunataqa tse leycunata mana musyaptinpis, Dios castiganqam. Peru leycunata musyecar jutsata ruraqcunataqa tse ley nenqanmannomi jusganqa. ¹³ Diosqa nunata allipa rican, manam leycunata musyanqanrecurlatsu, sinoqa leycunata cäsucuptinran. ¹⁴ Porqui mana israel caq nunacunapis Moises escribishqan leycunata mana musyarpis, consensiancunachomi musyayan allita o mana allita rurayanqanta. Y leynincunaqa consensiancunam. ¹⁵ Y rurenincunawanmi tse nunacunaqa ricatsicuyan leycunata shonquncunacho catsiyanqanta. Porqui consensiancunachomi musyayan allita o mana

* 2:6 Sal 62.11-12; Jer 17.10

allita rurayanqantapis. ¹⁶ Tsenoqa canqa, nunacuna paquellapa jutsata rurayashqanta Teyta Jesuswan Diosnintsic jusgatsinan junaqmi, y noqa tse willaquicunata willapäyanqaqnollam pasaconqa.

Leycunata musyecarpis, israel nunacuna cäsuyantsu

¹⁷ Qamcunam “Israel castam cayä” nir, y “Moises escribishqan leycunatam catsiyä, tsemi Diosqa noqacunalapa” nir, nicachäyanqui. ¹⁸ Jina tsenollam nicachayanqui, “Tse leycunam musyatsiyäman Diospa boluntaninmanno allita rurar cawacuyänäpaq” nir. ¹⁹ Qamcunaqa yarparäquicayanqui “Wiscu cuenta caqcunapa pushaquinmi cantsic” y “Paqascho cuenta caqcunapa actsinmi cantsic” nirmi. ²⁰ Tsenollam jina pensayanqui mana cäyicoqcunapa yachatseqnin cayanqequita, y umildi nunacunapapis cäyitseqnin cayanqequita. Tsenoqa yarpäyanqui rasonpa caqlata yachatsicoq leyta allı musyarninmi. ²¹ Tseno yachatsicoq quecar ¿manacu quiquiucunaraq puntata tse leycunata cumplıyanquıman! Qamcunam mana suwacuyänanpaq yachatsicuyanqui. Tseno yachatsiquicarqa, ¿ımanirtaq quiquiucunaqa suwacuyanqui! ²² Qamcunam yachatsicuyanqui casädu quecar jucwan jucwan mana pununacuyänanpaq. Y quiquiucunaqa, ¿ımanirtaq tseno caquicayanqui? Qamcunam imajincunata chiquıyanqui, ¿peru imajincunapa templuncunapıtıtaqa llapan allı caqcunatam suwaquicayanqui! ²³ Qamcunam alabacuyanqui leycunata catsıyanqequita, peru tse leycunata mana cäsurninmi, Diosta desonrecayanqui. ²⁴ Rasontachi Diospa palabranqa queno escribirëcan: “Israel nunacuna mana allıta ruracuyaptinmi, tseta ricar, mana israel nunacunapis Diospaq llutanta parlayan”^{*} nir.

* 2:24 Is 52.5; Ez 36.22

²⁵ Señalacushqantsic allim, Moisespa leycunata cumplishqaqa; peru tse leycunata mana cumplishqaqa tseno señalacushqantsicpis manam ni imapaq balintsu. ²⁶ Mana señalacushqa quecarpis leycunata cumpliarqa, pipis ¿manatsuraq señalacushqanno ticrarinman? ²⁷ Tsemi mana señalacushqa carpis leyta cäsucocqunaqa juisiu junaqcho condenayäshunqui: “Señalacushqacuna, leycunata alli musyecarqa, ¿imanirtaq cäsucuyarqonquitsu!” nirnin. ²⁸ Rasonpa israel nuna queqa manam qarancho señalacushqa quellatsu. ²⁹ Sinoqa rasonpa israel nuna queqa, Santu Espiriturecur shonquncho señalacushqa cuenta caqçunam y manam Moisespa ley nenqanmannolla señalacushqa caqçunatsu. Pecunataqa Diosmi alabanqa, nunacuna mana alabaptinpis.

3

¹ Tseno captenqa israel nuna que, y señalacushqa que ¿balincu, o manacu? ² ¡Aumi! Claru parlaquichoqa allapam balin, pecunata puntata marcäcur, Santa palabranta Diosnintsic qoshqa captin. ³ Tseno quecaptenqa, ¿waquin israel nunacunapa Diosman marcäquinincuna mana canqanrecurso, llapan israel nunacunata Dios qonqaquiconqa? ⁴ ¡Manam tsenotsu! Antis Diosqa llapan nenqancunatam cumplin, nunacuna uli cashqapis. Tsemi Diospa palabranpis queno escribirëcan: “Musyayätsun parlaquiniqui rasonpa canqanta, Y jusgayäshuptiquipis allichomi yarqurinqui”* nir.

⁵ Capas qamcuna pensayanqui “Noqantsic jutsasapa cashqam, Diosqa alli queninta ricatsicun” nir. Y castigayäshuptiquina, pensacurcuyanqui, “Diosqa llutanta rurartaq feyupa castigamantsic” nir. (¡Tseqa mana

* 3:4 Sal 51.4

alli yarpechi canman!) ⁶ Cäyiyämë: ¡Manam tsenotsu! Sinoqa, ¿imanoraq mana allı ruraq nunacunapa jutsanta jusganman!

⁷ Jina capas waquinniqui pensayanqui “Ulicuptımi, Diosqa rasonpa caqlłata parlacoq canqanta ricatsicun; tsenam nunacuna peta alabayan. Tseno quecaptin, ¿imanirmi jutsayoqtano castigamanqa!” nir. ⁸ ¡Tseno captenqa, llutancunatanari ruracushun Dios allı queninta mas musyayänanpaq! Waquincunam “Pabulum tseno yachatsicun” nir wasä rimecayan. ¡Allau, tseta parlaq nunacuna! Tseno parlayanqanpitam meresiyanqanno pecunata Diosnintsic feyupa castiganqa.

Llapantsic nunacunam jutsa ruraqlıa cantsic

⁹ Cananna queta niriyaşhequi: ¿Acasu noqantsic israel nunacuna, mana israel caq nunacunapita mas allıcu cantsic! Yachatsiyanqaqnopis Diospa nopanchoqa noqantsicpis y pecunapis jutsa ruraqlıam cantsic. ¹⁰ Tsemi Diospa palabranpis queno escribirëcan:

“Manam cantsu jucllellapis jutsannaq nuna.

¹¹ Manam pipis cantsu Diospaq cäyicoq nuna, ni Diosta asheq nuna.

¹² Llapan nunacunam yaraquriyarqon allı nänipeq. Tsemi pasepa mana allı ruraq ticracuriyaşqa.

Manam ni pipis allı ruraq cantsu,

¡Nı jucllellapis, manam cantsu!*

¹³ Shimincunapis imeca sepultura quıcharëcaqnomi.

Tsemi qalluncunapis ulıquıcunallata parlaquıcan,* y tsenollam wirpancunachopis, bıborapa benenuntano pacarëcatsıyan.*

* 3:12 Sal 14.1-3; 53.1-3 * 3:13 Sal 5.9 * 3:13 Sal 140.3

¹⁴ Shimincunachonäqa lluta parlaquillam, y qayapä-naquillam caquican.*

¹⁵ Nuna mayinta yawarninta ramar wanuratsinan-paqnäqa, chaqui pishillam coricun.

¹⁶ Mepa, tsepa ewayanqanchopis mana allicunallatam ruraquicayan. Y allapam nuna mayincunatapis jipatsiyan.

¹⁷ Y manam yachayantsu shumaq pasaquicho cawaquita.*

¹⁸ Y manam yachayantsu Diosta mantsaquita”* nir.

¹⁹ Leycuna tseno niptinmi, musyarintsic tse leyqa israel nunacunapaq bien claru parlecantanta. Tsemi mana ni pi imatapis nita puedintsu. Porqui Diospa nopanchoqa llapantsicpis jugshqam cashun. ²⁰ Manam ni pita leycunata cumplenqanrecurtsu Diosqa allipa ricanqa.* Porqui leycunaqa musyatsimantsic jutsasapa canqantsicllatam.

Jesusman marcäcushqallam Dios chasquicun jutsannaqtano

²¹ Peru cananqa manam leycunata cumplenqantsicrecurtsu Diosnintsic allitano ricamantsic. Tseno cananpaq caqtam leycunachopis y profetacuna escribiyashqanchopis musyatsimantsic. ²² Cananqa llapan nunatapis pi me cacuyaptinpis, Diosqa allitano chasquin Teyta Jesucristuman marcäcuyanqanrecurllanam. ²³ Porqui llapantsicmi jutsayoqqa quecantsic. Tsenopam Diospa shumaq queninpita melanepaq caquicantsic. ²⁴ Peru cananqa Diosnintsicmi alli queninrecur, Jesucristurecurlla libraramqontsic y manam imatapis ruranqantsicrecurtsu allipa ricamantsic. ²⁵ Diosmi allitanona ricamänantsicpaq permitirqon Jesucristu cruscho wanur yawarninta

* 3:14 Sal 10.7 * 3:17 Is 59.7 * 3:18 Sal 36.1 * 3:20 Sal 143.2

ramananpaq. Y marcäquinintsicrecurllana, salbamarn-intsicmi alli queninta ricatsicun, y unena mana alli ruren-intsicpitapis allapa pasensiacurmi castigamantsicnatsu. ²⁶ Tseno rurarninmi, canan tiempucho Dios ricatsicun alli justisia ruraq cashqanta. Tserecurmi Jesucristuman marcäcoqcunata allipana ricamantsic.

²⁷ Tsemi cananqa “Noqaqa leycunatam cumpli” nir, nunacuna alabaconqan ushacärishqa. Porqui manam leycunata cumplirraqtsu salbacushun; sinoqa marcäquin-intsicrecurllam. ²⁸ Tsemi noqacuna niyä: Diosqa nunacunata allitanona rican Jesusman marcäconqarecurllanam, manam leycunata cumplenqanrecurtsu.

²⁹ Diosqa manam israel nunacunapa Diosninllatsu; sinoqa jinantin nasioncho llapan nunacunapapis Diosninmi. ³⁰ Porqui Diosqa jucllallam, y marcäquininrecurllanam allitano ricanqa señalacushqatapis y mana señalacushqatapis. ³¹ Tsepenqa ¿marcäquinintsicrecurcu leyta mana sirweppaq churarintsic? Manam tsenotsu. Antis tse marcäquinintsicrecurmi musyantsic tse leycuna allapa alli canqanta.

4

Abrahampa marcäquinin

¹ Cananna tapuriyashqequi une tiempo awiluntsic Abrahampa marcäquininpaq. ² Sitsun allicunata ruranqanrecur Abrahamta allitano Dios ricanman carqan; Abraham alabacunmanmi carqan. ¡Manam tsenotsu! ³ Tsemi Diospa palabanchopis queno escribirëcan: “Creyiquininrecurmi Abrahamta Dios chasquirerqan y ricarqan alli nunatano”^{*} nir. ⁴ Masqui queta yarpäcurcuyë: Juc uryapuq nunaqa uryanqanpitam pagunta chasquin y manam qaretatsu. ⁵ Peru

* 4:3 Gn 15.6

Diosnintsicqa pepaq mana imatapis rurecashqan, llutan ruraq quecashqapis marcäquinintsicrecurllana allitano ricamantsic. ⁶ Tsemi Davidpis juc nuna jutsata rurashqa quecaptinpis, allitano Dios ricaptin cushicunanpaq caqta queno escriberqan:

⁷“¡Cushicuyätsun, jutsancunata

qonqaricur Diosnintsic perdonashqa caqcuna!

⁸¡Cushicuyätsun pipis jutsata rurayanqanpita

Dios mana culpatsaptin!”* nir.

⁹ Tseno cushiquichoqa ¿picunataq cayan: señalacushqa israel nunacunallacu, o mana señalacushqa caq juc marca nunacunapiswancu? Musyantsicmi une awilituntsic Abrahamtapis creyir marcäcuriptinlla, Dios allitano chasquenqanta.* ¹⁰ ¿Y imetan allitanoqa chasquirerqan: señalacuriptinraqcu o mas puntatanacu? Tsenoqa chasquerqan mas puntatanam. ¹¹ Y tse señalqa carqan marcäquininrecurlla Dios alli nunatano chasquishqanta musyayänanpaqmi. Tsemi Abrahamqa mana señalacushqa cayaptinpis marcäcoq caqpaqqa imeca têtancuna cuenta ticrarishqa, y pecunatapis marcäquininrecurllanam allitano Diosnintsic chasquin. ¹² Tsenollam jina Abrahamqa señalacushqacunapapis têtancuna cuenta quecan. Têtancuna cuentaqa, quecan, peno manaraq señalacurpis, marcäcoq cayaptinmi.

Abrahamno marcäcushqallam Diosqa jutsannaqtano ricamantsic

¹³ Manam leycunata cumplenqanrecurtsu Abrahamta y mirenincunata Dios änerqan enteru patsata erensiatano qoycunanpaq, sinoqa alli cawacurnin änishqanman marcäcuyaptinllam. ¹⁴ Sitsun leycunata cumplirraq erensiatano que patsata chasquiyanman carqan, tseno

* 4:8 Sal 32.1-2 * 4:9 Gn 15.6

captenqa manachi balinmantsu carqan Diosman marcäquinincuna. Y Dios änicushqanpis manachi balinmantsu carqan. ¹⁵ Porqui leycunaqa apamun castigutam. Peru leycuna mana captenqa manam shimpishqatsu cashwanpis.

¹⁶ Tsemi marcäquininrecurlla Abrahamta Diosnintsic änenqan promesata qoshqa captin, noqantsicpis musyarintsic marcäquinintsicrecurlla y Diospa alli queninrecurlla salbasionta chasquinantsicpaq caqta. Porqui Dios äniconqan promesaqa manam leycunata cupleq nunacunallapaqtsu; sinoqa Abrahamno marcäcoq llapan nunacunapaqwanmi. Tserrecurmi Abrahamqa llapantsicpa têtantsic cuenta quecan. ¹⁷ Tseno cananpaqmi Diospa palabranpis queno escribirëcan: “Noqam churaq jinantin nasioncunacho nunacunapa têtan cuenta canequipaq”^{*} nir. Tseno neq Diosqa, wanushqacunata cawaritseq Diosmi, y imecatapis mana caqpita rurareq Diosmi. Pemannam Abraham marcäquicorqan.

¹⁸ Abrahamqa auquinna carmi, pensarqannatsu tsurin capunanta. Peru “Atscam mireniquicuna canqa” nir, Dios nishqa captinmi marcäcur shuyaraqan tsurin capunanta. Tsenopam pëqa “jinantin nasion nunacunapa têtan cuenta”^{*} quecan. ¹⁹ Abraham tsepin pachaq (100) watayoqnam carqan y musyarqanmi warmin Sarapis y pepis manana wamra rureta puediyanqanta y wamrancuna manana cananta. Peru tseno quecarpis siemprim marcäquicarqan Dios änenqanman. ²⁰ Y manam “¿rasontsuraq o manatsuraq tseno canqa?” nerqantsu; sinoqa Diosman mas marcäcurmi peta alabarqan; ²¹ porqui musyarqanmi Diosqa änishqanta poderninwan cumplinanta. ²² Tsemi marcäconqanrecur, Dios

* 4:17 Gn 17.5 * 4:18 Gn 15.5

Abrahamta “chasquirerqan allitano.”*

²³ Peru Abraham allipa ricashqa cananpaq caqta escribiyashqanqa, manam pellapaqtsu quecan; ²⁴ sinoqa noqantsicpaqwanmi: Noqantsicpis allipa ricashqa cashun, Teytantsic Jesucristuta cawaritsimoq Diosman marcäcurllam. ²⁵ Teyta Jesusqa wanorqan jutsantsicpita perdonamänantsicpaqmi, y cawarimorqannam Diosnintsic allitanona chasquimänantsicpaq.

5

Dioswan shumaq pasaquicho cantsic

¹ Teyta Jesucristuman creyir marcäconqantsicrecurmi allitanopis Diosnintsic ricamarqontsic pewan shumaq cawacunantsicpaq. ² Tsemi Jesucristuman marcäcushqalla, Diosnintsic ancupämashqa allapa cushicuntsic. Jina cushicuntsicmi Diospa alli queninta mas y mas musyänantsicpaq cashqanta allipa marcäcur. ³ Y manam tsellapitatsu cushicuntsic. Sinoqa ima sufrimientucunata pasarpis cushicunantsicmi. Porqui sufrimientucunawanmi mas pasensiacoq quetaqa yachacuntsic. ⁴ Y pasensiacoq carnam, marcäquinintsiccho shumaq patsacashqa quecantsic. Tseno carnam, cushishqa shuyaquicantsic. ⁵ Porqui Diosnintsic qomashqantsic Santu Espiritum, Diospa cuyaquininta musyatsimantsic. Tsenopam musyantsic tse shuyaquinintsic mana embanu cashqanta.

⁶ Quiquintsic salbacunapaq mana imatapis rureta puedicashqam alli tiempucho Jesucristu jutsantsicpita salbamänantsicpaq wanorqan. ⁷ Jutsannaq juc nunata salbananpaq, allapa sasam canman pillapis wanunan. Capaschi pepaq allita rurecuptin si pillapis wanurinman.

* 4:22 Gn 15.6

⁸ Peru Jesucristum siqa jutsa rurellacho caquicashqa noqantsicpaq wanorqan. Tsenopam musyantsic Diosqa allapa cuyamashqantsicta. ⁹ Jesucristu wanonqanrecurmi allitano Dios riquecamarqontsic. ¿Tseno quecarturaq, castigunpita manaqa salbecamashwan! ¹⁰ Jina contran quecashqapis tsurin Jesucristu wanonqanrecurmi Dioswan amishtarqontsic. Tseno quecashqanat-suraq ¿Jesucristu cawarimushqa quecaptin manaqa salbecamäshun! ¹¹ Tsepis manam tsellatsu. Sinoqa Dioswan shumaq cawacunantsicpaqmi Teyta Jesucristu permiti-corqon. Porqui Jesucristum Diostawan amishtecatsimarqontsic.

Adanmi apamorqan jutsata; Jesucristunam salbasionta

¹² Adanmi jutsata rurecorqan, y tsenopam jutsa rure qallecorqan. Tserrecurmi wani shamorqan. Tsemi que munducho llapan nunacuna jutsata rurarnin, wanuyan. ¹³ Manaraq leycuna captinpis, jutsa rureqa nunacunacho quecarqannam. Peru leycuna mana captenqa, manam pitapis shimpiyanmantsu jutsancunapita. ¹⁴ Tseno quecaptinpis, Adanpita patsa asta Moises leycunata escribenqanyaq Adan ruranqan jutsata mana rurashqa carpis, jutsancunarecur nunacuna wanucuyan. Adanmi musyatsimantsic salvador shamunanpaq caqta.

¹⁵ Manam Adanpa jutsan iwalantsu Diospa qareninwan. Adan jutsallaquiconqanrecurmi atasca nunacuna condenacäriyarqan. Peru Diosnam alli queninrecur Jesucristurecur mas atasca nunacunata salbeconqa. ¹⁶ Diosnintsicpa alli quenenqa manam iwalantsu jucllella nunapa jutsallaquininwan. Porqui Adan jutsallaconqan-pitam llapantsic condenadu ticrarerqantsic, peru Diosnam alli queninwan alli nunatana llapantsicta ticrarat-simarqantsic, llutepa jutsasapa caquicashqapis. ¹⁷ Jucpa jutsanrecurllam llapantsic condenadu ticrarintsic; peru

Jesucristurecurllanam Dios allapa alli queninwan alli nunatana tigratsimantsic allillatana rurarcawacunantsicpaq.

¹⁸ Adanpa jutsanpita llapan nunacuna condenadu quecayapinmi, Jesucristupa alli rureninreurna llapan nunacunata alli nunatanona Dios tigratsimantsic wiñepa cawacunantsicpaq. ¹⁹ Dios mandashqanta Adan mana cäsucunqanrecurmi atsqaq nunacuna jutsasapa ticrayashqa. Y Diosta Jesucristu cäsucunqanrecurmi atsqaq nunacuna alli ruraqna tigrashqa cayan.

²⁰ Moises escribishqan leycunam masraq musyatsimarqantsic llapanantsicpis allapa jutsasapa canqantsicta, peru tseno jutsasapa quecashqapis Diosmi mas alli queninwan perdonecamashqantsic. ²¹ Imanomi jutsa tsararämantsic munenincho condenamänantsicpaq; tsenollam Diosnintsic alli queninwan Jesucristurecur alli ruraqta tigratsimarnintsic pushamantsic wiñe caweta qoycamantsicpaq.

6

Bautismoqa wanurir cawariminomi

¹ Tseno captenqa, ¿Dios allapa alli queninta mas nunacuna musyananpaq, mas jutsata rurarcu cawacushun! ² Manam tsenotsu; noqantsicqa jutsapaqqa wanushqanonam quecantsic. Tsemi jutsa ruretapis almitintsicnatsu. ³ ¿Manacu cuentata qocuyanqui bautisaqantsic öra Jesucristuwan jucnolla car pe wanushqanno noqantsicpis tigrarenqantsicta! ⁴ Porqui bautisacurmi, Jesucristuwan pampacäreq cuenta tigrarerqantsic. Y tsepitanam allapa puedeq queninwan Teyta Jestusa cawaritsimoq Dios Yaya noqantsictapis cawaritsimarqantsic juclaya caweyoqna canantsicpaq.

⁵ Teyta Jesucristu noqantsicwan jucnolla captinmi, pe wanonqanno noqantsicpis wanureq cuenta quecantsic.

Tsenollam jina cawarimushqa captin noqantsicpis cawarimushqa cuentana quecantsic. ⁶ Tsemi musyantsic Jesucristuwan cruscho wanoq cuenta mana allı rurenintsicpis ushacärishqanta. Y mananam jutsa esclabun cuentata tsararäcamäshunnatsu. ⁷ Porqui wanushqa nunaqa jutsata manam rurannatsu. ⁸ Jesucristu wanonqanno noqantsicpis wanushqa cuenta carninmi, marcäcuntsic pewanna cawacuna cashqanta. ⁹ Musyantsicmi Jesucristu cawarimushqana car manana yape wanunanta. Porqui pëqa bensirishqanam wanita. ¹⁰ Jesucristum llapan nunacunata jutsancunapita salbananpaq juc cutilla wanushqa. Y cananqa cawaquican Diosllapaqnam. ¹¹ Tsenomi qamcunapis yarpäyänequi jutsa rurepaqqa wanushqa cuentana cayanquequita; y Teyta Jesucristurecurllana Diospaq cawayänequita.

¹² Tsemi jutsa munenincho ama tsararäcuyäshitsu. Y llutan rurecunata etsequicuna munapaptinpis, ama cäsuyëtsu. ¹³ Ama cuerpïquicunacho llapan caqniquicuna mana allicunata rurananta consientiyëtsu; antis wanushqanpita cawarimushqa nuna cuentana cayë. Tserecur cuerpïquicunacho llapan caqniquicunapis Diosllapaqna allicunata rurar catsun. ¹⁴ Tseno cawacuyaptiqueqa, mananam jutsa rurecuna wataräyëshunquinatsu. Porqui qamcunaqa manam leypa esclabunatsu cayanqui, sinoqa Diospa allı queninchonam quecayanqui.

Teyta Jesusman creyicorqa, manam jutsapa esclabunnatsu cantsic

¹⁵ Tseno niriyaqteq capas jina niyanquiman. “Tseqa leyta mana cäsucushqapis, Dios allapa allı quecaptenga jutsata ruracushun” nir. ¡Manam tsenotsu! ¹⁶ Qamcuna musyayanquim juc patronpa sirweqnin yecurnin, tse patronpa esclabun car llapan munashqanta ruranqanta. Tse

cuentanomi mana alli ruraq nunacunaqa jutsapa esclabun yecurnin, castiguman euquicayan, peru Diosta cäsucocunaqa allipa ricashqanam cawacuyanqa. ¹⁷ Diostam allapa agradesiquicü qamcunapita. Porqui puntataqa jutsapa esclabun cuenta carninmi, mana allicunata rurarayarqequi. Peru cananqa Teyta Jesus yachatsiconqancunata wiyacurmi, llapan shonqiquicunawan willaquininta chasquiyarqonqui. ¹⁸ Tse jutsapa esclabun quepita libracushqana quecarqa, cananqa allicuna rurepa esclabun cuentana cayë. ¹⁹ Mä, queta niriyaşqequi shumaq cäyiriyänequipaq: Puntatam mana alli rurecuna dominayëshuptiqui, bisiupa esclabun cuenta cuerpiquicuna cacorqan; peru cananqa tse cuerpiquicuna alli rurepa esclabun cuentana catsun tsenopa jutsannaqna cawacuyänequipaq.

²⁰ Puntataqa jutsapa esclabun cayaptiquim, llutan rurecuna dominacuyëshorqequi, y manam alli rurecunapaqqa ichicllapis yarpacachäyarqequitsu. ²¹ Tse mana allicunata rurarnin, ¿ima allitataq tariyarqonqui? Alli yarpäyaptiqueqa, tse penqaquipaq llutan rureniquicunawanqa condenasionmanmi euquicayanqui. ²² Peru cananqa jutsequicunapeq libracärishqana carnam, Diospa esclabun carna, pepaqna cawacur bienniquicunapaq wiñe caweman chäriyarqonqui. ²³ Y jutsallacho cawaquicaqcunapa pagonqa infiernucho jipaquimi; peru Teyta Jesucristurecur Diospa qarenenqa wiñe cawaquimi.

7

Moisespa leyninpaq cäyitsiquicuna

¹ Wauquicuna y panicuna, qamcuna musyayanquim Moises escribishqan leycuna imata mandaconqanta. Tsenopam musyayanqui cawecarqa, leycunapa mandaduncho cayanqequita. ² Masqui cäyiratsiyashqequi

que iwalatsiquiwan. Juc casadu warmipis qowan cawecanqanyaqqa ley mandaconqannomi pellowan cawanan. Peru qowan wanuriptinmi, si tse casaconqan leypita paqwe librina ticrarin. ³ Qowan cawecaptin juc nunawan cacurcorqa, jutsatam rurarin. Peru qowan wanuriptinran, leypita librina ticrarin juc nunawan casacunanpaqpis. Tseqa manam jutsallacunnatsu.

⁴ Cuyë wauqicuna y panicuna, tsenomi qamcunapis Jesucristu wanushqanrecur wanushqa cuentana quecayanqui Moises escribishqan leycunapaq. Y canannam cawarimushqa Cristuwan jucnollana cayanqui Diospaq allicunallatana rurayänequipaq. ⁵ Puntatam jutsasapa cashqa, tse leycuna musyatsimarqantsic etsantsic munanqanmanno mana allicunata rurar cawaconqantsicta. Y tsepita çimatataq tarerqantsic: wanucur castiguta! ⁶ Peru cananqa wanushqa cuentana carmi, leycunapa mandadunpita librina cantsic. Tsemi manana leycunapaq yarpacachänantsicnatsu; sinoqa Santu Espiritu jucaya shonquta qomanqantsicwanmi Diosta sirwinantsicllapaqna yarpacachantsic.

Leycuna captinmi, musyantsic lluta rureqa jutsa canqanta

⁷ Tsecunata niriyaqteq capas pensacurcuyanqui “leycunaqa manam allitsu” niyanqaqta. ¡Manam tsenotsu! Porqui mana leycuna captenqa, noqapis manam musyämantsu carqan jutsacuna cashqanta. Ni manam musyämantsu carqan codisiosu quepis jutsa canqanta, leycho “Ama codisiosu quëtsu”^{*} mana niptenqa. ⁸ Tse leycunata yachacurrän noqapis musyarqä nunapaq imatapis mana allita yarpänqä jutsa canqanta. Tseno tantiyecatsimaptinpis tse llutan yarpecuna masran shonqücho cacorqan. Peru tse leycunata manaraq musyaptiqa manam imapis

* 7:7 Ex 20.17; Dt 5.21

qocamarqantsu. ⁹ Tse leycunata manaraq musyarqa tranquilum cawacorqä. Leycunata musyarirran cuentata qocushqä shimpipashqa canäpaq caqta y llutan ruranqäpita castiguta chasquinäpaq caqtapis. ¹⁰⁻¹¹ Tsenollam jina cuentata qocurerqä leycunarecur “salbacushaqchi” nenqä antis condenashqana quecanqäta. Porqui mana alli rurecunärecurmi ley nenqanmanno shimpipashqa carqä y condenadu ticrarerqä.

¹² Imano carpis, leycunaqa Diospita carmi allapa alli. ¹³ ¿Tseno allapa alli quecarcu castigumanqa pushamantsic! ¡Manam tsenotsu! Antis tse leycunam alli car musyaratsiman mana alli rurecunaqa jutsa canqanta. Tseno musyatsimaptinmi, cäyiri tse mana alli rurecunaqa allapa mana alli cashqanta, y tserecur castigashqa canäpaq caqta.

¹⁴ Musyantsicmi tse leycunaqa Diospita car alli cashqanta. Peru noqanam mana allicuna rureta munapar jutsapa esclabun cuenta caquicä. ¹⁵ Tsemi quiquipis mana cäyitsu imata ruranqata. Allicuna rureta munarpis, manam churapucätsu; antis mana allicunata rurepaqmi buenoqa cä. ¹⁶ Y mana munanqä mana allicunata rurarininmi, cuentata qocuri leycunaqa allapa alli cashqanta. ¹⁷ Tse cäsuchoqa mananam quiquinatsu tse mana allicunata rurecä; sinoqa jutsa rurellacho yachacashqa carmi, que etsä ruratsiman. ¹⁸ Quiquimi musyä mana alli ruraq quenicho allicunata ruretaqa mana camapucanqäta. Porqui allicunata rureta munecarpis, manam yarqupucütsu. ¹⁹ Allita rureta munanqäcunataqa manam rurätsu. Antis mana munecarpis, mana allicunatam siempre rurari. ²⁰ Tsemi claru parlaquichoqa tse mana rureta munanqä mana allicunata quiquinatsu rurä. Sinoqa que debil etsämi jutsa rurellacho yachacashqa car ruratsiman.

²¹ Noqatam imanirchi cadalla queno pasaman: Allita rureta munecaptipis, mana alli rurenícunam yurircamun.

²² Llapan shonqúwanmi Dios mandacushqan leycunata allapa cásuquita munä. ²³ Y quiquíchomi mäquicä mana allicunata rurarnin, conträlla ruraquicanqäta. Peru tse mana alli rurenícunam tsararácaman mana allicunallata ruranäpaq.

²⁴ ¡Ay, noqalla! ¿Imanoraq calläshaq! ¿Pillaraq libre-conqa condenasionpita jutsasapa etsalläta! ²⁵ Shonqúcho Diospa mandamientuncunata cásuquita munaptipis, que etsallätaq jutsa rurellacho tsararácaman mana allicunata ruranäpaq. Peru ¡gracias Diosta! ¡Pemi Jesucristurecur cananqa librecamashqa!

8

Santu Espiritu munashqanno cawacushun

¹ Tsemi cananqa Jesucristuwan juc shonqulla caqcunataqa Diosnintsic manana condenanqanatsu; „peru tsepaqqa Santu Espiritu munanqannomi cawanqa, manam quiquinpa muneninmannotsu.“

² Porqui Jesucristuman marcäconqantsicrecurmi cawatsimaqnintsic Santu Espiritu libraramarqontisic condenasionman pushamaqnintsic jutsapita. ³ Jutsa rurellacho yachacashqa cashqam tse leypis mana alli rurenintsiccunapita libramarqantsicstu. Tsemi Diosnintsic cachamorqan tsurin Jesucristuta noqantsictano yawaryoqta y etsayoqta imeca jutsayoqtano. Y jutsantsicrecurmi, Dios cachamorqan tse jutsantsiccunata ushacätsinanpaq. ⁴ Tserrecurmi etsantsiccunapa muneninincunallapaq yarpacachäcur purishunnatsu, sinoqa Santu Espiritupa muneninchonam. Tsenopam ley mandacushqanno allicunata rurarna cawaquita puedintsic.

⁵ Pipis etsancunapa munenincunallapaq yarpacachäcur cawacoqcunaqa, quiquincunapa mana alli munenincunapaq yarpacacharllam cawacuyan; peru Santu Espiritu munashqanno cawacoqcunaqa yarpacachäyan Santu Espiritu munashqanno cawaquillatanam. ⁶ Tsenollam etsancunapa munenincunallapaq yarpacachäcur cawacoqcunaqa wanucur infiernucho jipanqa; peru Santu Espiritu munashqancunapaq yarpacachar cawaq nunaqa Diospa nopanchomi cushishqa cawanqa. ⁷ Tse etsancunapa munenincunallapaq yarpacachäcur cawacoqcunaqa Diospa contranmi quecayan. Pecunaqa manam munayantsu ni churapucäyantsu Dios mandacushqanno cawaquita. ⁸ Tsemi pipis mepis etsancunapa munenincunallapaq yarpacachäcur cawacoqcunaqa Diosta piñatsiyan.

⁹ Peru qamcunaqa, Santu Espiritu qamcunacho quecaptin, mananam quiquiquicunapa muneniquicunallapaq yarpacachäyanquinatsu. Peru meqan nunapis Jesucristuwan jucnolla mana carqa, manam Jesucristupatsu cayan. ¹⁰ Jutsequicunarecurmi cuerpiquicuna wanucoqlla quecan. Peru Jesucristuwan jucnolla cayaptiquim, almequicuna allipa ricashqa cananpaq Dios permiticushqa. ¹¹ Sitsun Teyta Jesusta wanushqanpita cawaritsimoq Diospa Santu Espiritun qamcunacho quecanqa; Jesucristuta cawaritsimonqannollam tse Santu Espiritu qamcunapa ushacaqlla cuerpiquicunatapis cawaritsimonqa.

¹² Tsemi wauqicuna y panicuna, presisannatsu etsantsicpa muneninta cäsunantsic. ¹³ Porqui sitsun muneniquicunallacho cawacuyanqui wiñepam condenacuyanqui; peru Santu Espiritu yanapayäshuptiqui, mana alli muneniquicunata manana rurarqa, wiñe cawayoqnam cayanqui. ¹⁴ Diospa Santu

Espiritun munashqanno cawacoqcunaqa llapanpis Diospa wamrancunanam cayan. ¹⁵ Y mananam munantsu juc esclabuno peta mantsacunantsicta. Antis ricamantsic pepa wamran cuentatanam. Y Santu Espiritum yanapamantsic Diosta “Papällä” ninapaq. ¹⁶ Tse Santu Espiritullam shonquntsiccho cäyitsimantsic Diospa wamrancunana cashqantsicta. ¹⁷ Tseno wamrancuna cashqam, änimashqantsic erensiata noqantsictapis qomäshun, y Jesucristuta imatapis qoshqanmi noqantsicpaqwan canqa. Y Teyta Jesus jipashqanno jiparqa, pepa alli queninpis noqantsicchomi ricacurenqa.

Que patsacho nacarpis, sieluchoqa cushiquichomi cashun

¹⁸ Noqapa cäyiquinipitaqa: Que patsacho allapa jipanqantsiccunaqa, sielu marcacho cushicunantsicpaq caqcunawanqa manam iwalarenqatsu. ¹⁹ Diospa llapan camashqancunam pasepa shuyaquicayan ime junaq carpis, Diosnintsic imeca wamrancunatanona nopancho quecatsimänantsicta. ²⁰⁻²¹ Porqui que mundoqa poqu carmi, imeca mana alli rureman chäcurishqa. Tsenoqa chäcurishqa manam quiquinllapitatsu, sinoqa Diosmi dispunishqa tseno cananpaq. Peru Dios siemprim yarparëcarqan llapan camashqancunata ushacäyänanpita librequita. Tsemi wamrancunatawan juntumana ushacäcoqta ticraratsenqa. ²² Musyantsicmi unepita asta canancamayaq Dios llapan camashqancuna imeca juc qeshyaq warmi qeshpicur nanatsiconqanno jipaquicayanqanta. ²³ Y manam tse camashqancunallatsu tseno jipaquicayan; sinoqa noqantsicpis jipecantsicmi shonquntsiccho allapa llaquicur, Santu Espiritu noqantsiccho quecaptinpis. Tseno carmi, wanucurpis, wamrancuna car, shuyaquicantsic cawarimur cuerpuntsic salbacunanta. ²⁴ Noqantsictaqa tse shuyaquinintsicrecurmi Dios salbamarqantsic. Shuyacushqantsicta chasquirerqa

mananachi shuyacushwannatsu. Pipis imatapis shuyacushqanta chasquirerqa, mananam imatapis shuyanatsu. ²⁵ Tsemi shuyacushqantsicta manaraq chasquerqa, allapa pasensiantsicwan shuyacunantsic.

²⁶ Tsenollam Santu Espiritupis yanapamantsic, cäy-iqinintsic pishiptynypis Diosman mañacunapaq. Porqui mañacurnin manam tantiyantsictsu imata mañaquitapis; peru Santu Espiritum rogacur mañacamun noqantsicpaq, allapa rogashpa. ²⁷ Y nunacunapa imapis yarpenincunata reqeq Diosmi musyan Santu Espiritu imata mañaconqantapis; porqui Dios munanqanmannomi Santu Espiritu rogacun, Teyta Jesusman creyicoq nunacunapaqqa.

Jipaquicunaqa manam bensimäshuntsu

²⁸ Jina musyantsicmi Diosta cuyaqcunataqa, y quiquin munar acranqan caqcunataqa biennincunapaq imecachopis Diosnintsic yanapanqanta. ²⁹ Puntata reqenqancunataqa Dios dispunerqan tsurinno cayänapaqmi. Tsemi tsurin Jesucristutapis llapan creyicoqcunapa mayor wauqincunana cananpaq dispunishqa. ³⁰ Y tseno dispunirninmi qayamarnintsic, amishtamarqontsic. Y amishtaramarnintsicnam, alli queninta noqantsiccho ricatsiconqa.

³¹ Tseno noqantsicpa biennintsic quecaptenqa, ¿ima mastanataq nishun! Manam pipis noqantsicta ni imanamenintsicta pueidianqatsu. ³² Si, Dios tsurin Jesusta mana ancupashpa permitirqan noqantsicpa cuentantsic wanunanpaq. ¿Tsetsuraq manaqa tsurin Jesustano llapan imecantsicpis qoycamäshun! ³³ Quiquin Diosnintsic pepa nopancho alli canapaq ticrecatsimashqaqa ¿pinaaq pe acrashqancunata acusamäshun! ³⁴ ¿Tsepis manam tsellatsu! Jesucristum wanurir, cawarircur, sieluchos Diospa nopancho tēcan noqantsicpa biennintsic rogacur, ¡Tseno quecaptin! ¿Pinaaq condenamashwan!

³⁵ Tseno captinmi, Jesucristupa cuyaquininpita ni ima raquimenintsicta puediyantsu. ¿Imaraq raquiramashwan! ¿Nacaquitsuraq, llaquiquitsuraq, chiquir qaticachashqa quetsuraq, mallaqetsuraq, ratas quetsuraq, resgu de la bida quetsuraq, o roqulishqa quetsuraq!

³⁶ Tseno jipanantsicpaq caqtaqa Diospa palabbranchopis quenomi escribirëcan:

“¡Ä Dios, qamrecurtaq imepis, equepis, wanuratsimeta munecayan!

¡Imeca pishtayänanpaq üshancunata ricapaq cuentataq, ricapëcayäman!”* nir.

³⁷ Peru cuyamaqnintsic Jesucristu yanapamäshqaqa imecatapis ¡pacwëpam bensishun! ³⁸ Tsemi noqaqa allipa musyä Diosnintsicpa cuyaquininpita imapis mana raquimenintsicta puedenqanta. Manam raquimäshuntsu ni wanï, ni cawe, ni anjelcuna, ni mana alli espiriticuna, ni ima puedeq caqcuna, ni canan ni ware warätin ima eca pasaquicunapis. ³⁹ ¡Tsenollam raquimashuntsu ni raracho caqcuna, ni patsa rurincho caqcuna, Diosnintsic ima camashqancunapis, Teytantsic Jesucristurecur Diosnintsicpa cuyaquininpita manam raquimenintsicta puedenqatsul

9

Israel nunacunaqa Dios acrashqanmi cayan.

¹ Jesucristurecur rasonpa caqta israel casta mayïcunapaq canan niriyaşhequi y Santu Espiritum consensïächo musyatsiman mana uliconqäta. ² Shonqüchomi waran waran allapa nanatsicur llaquicü. ³ Lejitimu castä cayaptinmi, munä Jesucristuman creyicur salbaquicuyänanta, asta munämi pecuna salbaquicuyänanrecur Jesucristuman mana creyicoqcunano quiquï castigashqa

* 8:36 Sal 44.22

quetapis. ⁴ Noqacunataq israel casta nunaqa cayä y noqacunatataq Diospis puntataqa wamrancuna cayänäpaq acrayämashqa. Y allapa alli quenintataq ricatsiyämashqa. Jina noqacunawantaq contratutapis rurarqan, noqacunataq Moises escribishqan leycunatapis qoyämashqa. Noqacunatataq jina yachatsiyämashqa templucho peta imano adorayänäpaq caqtapis. Y noqacunatataq äniyanqancunata qoycayämarqan. ⁵ Y noqacunataq une tiempu reqishqa awilitucunapa mireninpis cayä y castäcunapitataq Dios Acrashqanpis yuricushqa. Pëqa Dios carmi, imecapapis mandacoqnin. Tsemi petaqa jimepis y imecamayaqpis alabecunantsic! ¡Tseno catsun!

⁶ Diosqa manam äniquininta qonqecushqatsu. Claru parlaquichoqa manam llapan Israel casta nunacunatsu lejitimu israel nunacuna cayan. ⁷ Y manam Abrahampa mirenincuna carpis, llapantsu lejitimu willcancuna cayan. Masqui queta cäyishun, Diosmi Abrahamta queno nishqa carqan: “Rasonpa israel nunacunaqa Isaacpa mirenin caqlan cayanqa”^{*} nir. ⁸ Tsenoqa nican Abrahampa mirenin carpis Diospa rasonpa wamrancuna mana cayanqantam, antis Diospa rasonpa wamrancunaqa cayan Dios änicushqanman marcäcoq caqcunallam. ⁹ Porqui Diosmi Isaacpaq parlar Abrahamta änerqan: “watan cutiramorqa Sarata wawayoqtanam tarimushaq”^{*} nir.

¹⁰ Peru tsepis manam tsellatsu. Rebecam awilituntsic Isaacpa tsurinta ishqueta wachecorqan. ¹¹⁻¹³ Tsemi mellich wawancuna manaraq yuricuyaptin, ni ima allita ni ima mana allitapis rurayaptin, Teyta Dios Rebecata queno nishqa carqan: “Puntata yuricoq wawequim qepa yureq caqpa sirweqnin canqa”^{*} nir. Tseno nishqanqa paqtarin, Diospa palabran queno nishqanwanmi: “Jacobtam cuyä y

* 9:7 Gn 21.12

* 9:9 Gn 18.10, 14

* 9:11-13 Gn 25.23

Esautaqa manam” nenqan.* (Tsenopam cäyirintsic Dios-nintsicqa imatapis rurashqantsicta mana cuentamanpis churashpa munanqanno quiquin acracushqanta.)

Dios manam mana allita rurantsu

¹⁴ Tseno pimanpis qaqar ¿Dios mana allitacu rurecan? Manam tsenotsu. ¹⁵ Masqui yarpäcurcushun: Moises-tapis Dios quenomi nerqan: “Ancupanqä caqcunatam ancupäshaq, y cuyanqä caqcunatam yanapashaq”^{*} nir. ¹⁶ Tsemi cäyirintsic mana quiquintsic munashqantsicpitatsu ni imatapis rurashqantsicpitatsu, sinoqa Dios munanqanno ancupämashqantsicta. ¹⁷ Tseno carmi, palabrancho une rey faraonpaq Dios queno nerqan: “Qamtam, rey canequipaq churarqoq. Qamchomi allapa puedeq canqäta ricatsicushaq; tsenopa jinantin patsacho nunacuna reqiyamanqa”^{*} nir. ¹⁸ Tsemi Diosqa munanqan caqcunata ancupan, y waquincunatanam rumi shonquta ticraratsin. ¹⁹ Tseno niriyaqteq, capas niyanqui, “Tseno llutancunata ruracunapaq pe permiticaptenga, manam noqantsicstu jutsayoq cantsic” nir, porqui manam puedintsicstu quiquin permitiquicaptin “imanirtaq tseno ruranski” nita. ²⁰ Y qamqa, ¿pitaq canqui Diosnintsicta jusganequipaq? Manam allpa manca, ruraqninta “¿Imapaqtaq queno ruramarquequi!”^{*} ninmantsu. ²¹ Manca ruraq nunaqa mitupita munashqantam rureta puedin jucta shumaqllallanta presisaqllacho inishicunanpaq, y juctana llutallata imachopis seguidu inishicunanpaq.

* 9:11-13 Mal 1.2-3. Tseqa hebreu idiomacho “Jacobtam acrarqö” ninanlam. Manam “Esautam chique” ninantsu. Riquë Lucas 14.26. Quepis nican manam nunacunata chiquenqantatsu, sinoqa mirenincunapaqmi o ishque nasioncunapaqmi. Riquë Mal 1.2. * 9:15 Ex 33.19 * 9:17 Ex 9.16

* 9:20 Is 29.16; 45.9

²² Tse manca ruraq cuentam Diospis infiernucho ushacäyänanpaq destinashqa caq nunacunata, pasensia-coq car awantaquicanraq feyupa castiguecunanpita. ²³ Y tseno carmi, puntata acrashqancunata ancupar, musyat-simantsic allapa alli cashqanta. ²⁴ Tsenomi Dios acramar-qontsic waquinnintsicta israel nunacunapita y waquin-nintsictana mana israel nunacunapita. ²⁵ Tsepaqmi Diospa palabanchopis profeta Oseas queno escriberqan: “Juc marca nunacunatam, ‘Wamräcunam cayanqui’ nishaq,

y mana cuyanqäcunatam cuyashaq”* nir.

²⁶ Y quenopis escriberqanmi:

“Juc marca nunacunata, Diospa mana wamran nishqacunanam cananqa ‘Cawaq Diospa wamrancuna’ nishqana quecayan”* nir.

²⁷ Peru israel nunacunapaqqa Diospa profetan Isaias quenomi nerqan: “Aunqui israel nunacunapa mirenincuna lamarpa aqushanno atasca carninpis, wallcaqllam salbacuyanqa. ²⁸ Diosqa parlacushqanta cumplirninmi que patsacho mana alli ruraq nunacunata ras castiguesconqa”* nir.

²⁹ Tsenollam jina Isaias queno escribishqa carqan:

“Sitsun puedeq Dios mirenintsiccuna cananpaq mana permitinmantsu carqan, canan örachi Sodoma y Gomorra marcacunano ushacashqa quecashwan carqan”* nir.

Israel nunacuna Jesusman creyicuyantsu.

³⁰ Tseno quecaptenqa, ¿imataq pasacun? ¿Mana israel caq nunacunatapis Dioswan alli quedeta mana

* 9:25 Os 2.23 * 9:26 Os 1.10 * 9:28 Is 10.22-23 * 9:29 Is 1.9

tirecayaptintaq, marcäquinincunarecurllana allipa ricashqana tigrariyashqa! ³¹ Peru israel caq nunacunaqa Moises escribishqan ley nishqanmanno jutsannaq cayänanpaq cawaquita tirecarpis, mana allipa ricashqaran caquicayan.

³² ¿Imanir? Porqui pecunaqa Dioswan alli quedeta munarninmi, leycunata cumplita tırayan Diosllaman mana marcäcushpa. Tsemi pecunaqa rumicho trompisaq cuenta ishquiriyashqa. ³³ Tsepaqqa Diospa palabran-chopis quenomi escribirëcan:

“Noqam churä Sion marcaman juc qaqata.

Tsechomi nunacuna trompisayanqa.

Peru tse qaqaman marcäcoqcunaqa cushishqam cayanqa”* nir.

10

Israel nunacuna alli willaquita wiyayanqan

¹ Wauqıcuna y panicuna, imanomi munecü israel mayilläcuna salbaquicuyänanta. Tsepaqmi llapan shonquwan Diosta mañaquicä. ² Pecunaqa imanomi tirecuyan Diosta cäsquita; peru manam rasonpa caqtaqa cäyiyantsu.

³ Pecunaqa quiquincunatämi tırayan leycunata cäsucuyaptinraq Dios allitano ricananta. Tsemi mana cäyiyantsu Jesucristuman creyicuyaptinlla nunataqa allitano Dios chasquenqanta. ⁴ Jesucristurecurllam leycunaqa cumpticärishqa, y pëman marcäcurllanam, llapan nunapis alli nunana ticrashqa quecayan.

⁵ Leycunata cumplir alli nuna quepaqqa, Moises quenomi escriberqan: “Leycunata llapanta cumpleq caqcunaran cawayanqa”* nir. ⁶ Peru marcäquinintsicrecurlla alli nunano canantsicpaq caqqa manam sasatsu. Tsemi

* 9:33 Is 8.14; 28.16 * 10:5 Lv 18.5

queno escribirëcan: “Ama niyanquitsu ‘¿Piraq sieluman ewecur’* Jesucristuta pushecamunman?” nir. ⁷ “Ni ama niyanquitsu ‘¿piraq Jesucristuta sepulturanpita cawari-ratsimunman?’ ”* nir. ⁸ Diospa palabrachomi cäy-iquillapaq queno escribirëcan: “Palabrätaqa wiyecayan-quinam y quecan shonqiquicunachonam”* nir. Y tse palabratam canan noqacuna willapëcayaq marcäquiniquicunarecurlla salbacuyänequipaq. ⁹ Sitsun qamcuna niyanqui: “Jesucristoqa, Teytämi” nir y llapan shonqiquicunawan creyianqui Jesucristuta wanushqanpita Dios cawaritsimushqanta ¡salbacuyanquim! ¹⁰ Llapan shonquntsicwan Jesusman marcäcushqam Diosqa allitano chasquimantsic y “Teytämi y Diosnïmi canqui” nishqanam salbecamantsic.

¹¹ Tsepaqqa Diospa palabranpis quenomi escribirëcan: “Peman marcäcoq caqqa manam qepachotsu quecayanqa”* nir. ¹² Tsemi israel nunapaqpis y mana israel nunapaqpis Jesucristulla llapantsicpa Diosnintsic, y pëman mañacoqcunapaqqa pipaqpis mepaqpis allapa allim quecan. ¹³ Tseno cananpaqmi Diosnintsicpa palabranpis queno escribirëcan: “Diosman clamacoq caqcunaqa salbacuyanqam”* nir. ¹⁴ Peru ¿imanopataq “Salbecallamë” niyanqa pëman manaraq creyiquicar! ¿Imanopataq creyicuyanqa pepaq manaraq wiyar! ¿Y imataraq wiyayanqa pipis mana willapäcuptin! ¹⁵ Y willapäcoqcunata pipis mana cachayaptin ¿imanoparaq ewayanqa willapäcoq! Diospa palabranmi queno escribirëcan: “¿Imano shumaqmi salbacuyänanpaq alli willaquita willapäcur pureq nunacuna!”* nir.

¹⁶ Peru tse willapäcuyanqanta manam llapan israel

* 10:6 Dt 30.12 * 10:7 Dt 30.13 * 10:8 Dt 30.14 * 10:11 Is 28.16
 * 10:13 Jl 2.32 * 10:15 Is 52.7

nunacunatsu cäsucuyanqa. Tsemi profeta Isaiaspis queno nerqan: “¡Ä, Dios! Willapäconqäta manataq pipis creyiyantsu”^{*} nir. ¹⁷ Tsemi allı willaquita wiyacurninraq marcäcoq ticrarintsic y tse willaqui wiyanqantsicqa Jesucristupa willapäquininmi. ¹⁸ Peru tse willapäquita ¿manatsuraq israel nunacuna wiyacuyarqon? ¡Aumi pecuna wiyayashqam! Diospa palabranmi queno escribirëcan: “Willaquinintaqa jinantinchomi wiyayashqa, y jinantin mundu cuchunyaqmi tse willaquinin chashqa”^{*} nir.

¹⁹ Peru yapemi tapuyaq: ¿Acasu manacu israel nunacuna cäyiyarqan! Jina Moisesmi queno escribirqan:

“Noqa, Diosmi, mana acranqä juc nasioncho nunacunawan qam israel nunacunata chiquinacatsiyäshqequi.

Tsenollam mana musyaq marca nunacunatawan piñanacatsiyäshequi”^{*} nir.

²⁰ Tsemi Isaiaspis mana mantsacurishpa Dios nenqanta queno escribirqan:

“Mana ashiyämaq caqcunam tariyämänqa.

Noqapaq mana tapucoq caqcunatam reqiyämänanpaq yanapashaq”^{*} nir.

²¹ Peru israel nunacunapaqnam queno nerqan: “Noqaqa waran waranmi ricrätapis mashtarir, shuyararqö mana wiyacoq llutan ruraq israel nunacunata”^{*} nir.

11

Jesucristuman creyicoq caqqa israel nunacunapis salbacuyanmi

¹ Tseno niriyaqteq, qamcuna pensayanqui, ¿Israel nunacunata Diosnintsic paqwe jaqirenqantacu?

* 10:16 Is 53.1

* 10:18 Sal 19.4

* 10:19 Dt 32.21

* 10:20 Is 65.1

* 10:21 Is 65.2

¡Manam tsenotsu! Noqapis israel nunam cä, Abrahampa mirenin, Benjaminpa castanpita caq.

² Unepita patsam Dios israel casta nunacunata acrarqan pepa wamrancuna cayänanpaq y manam cananpis jaqirintsu. Profeta Eliasmi une tiempo israel mayincunapa contran, Diosta queno mañacorqan:

³ “¡Ä, Dios! Israel mayicunataq altarniquicunata limpu juchucacharcuyashqa y profetequicunatapis ¡llapantam wanucacharcatsiyashqa! ¡Noqallanataq quecä, y noqatapis wanutsiyämellachonataq caquicayan!”* nir.

⁴ Elias tseno quejacur mañacuptinnam Dios queno yasquerqan: “Acrarqö mana Baalta* adoraq qanchis waranqa (7,000) nunacunatam noqallapaq cayänanpaq”*

nir. ⁵ Tse cuentam cananpis israel nunacunata Diosnintsic alli queninrecur ichicllatapis acrecan salbacuyänanpaq.

⁶ Y pecunataqa acrashqa manam imatapis allacunata rurayanqanrecurtsu sinoqa alli queninrecurmi acrashqa. Sitsun allacunata rurayanqanrecorraq acranman carqan, tseno carqa manachi alli queninpitatsu canman carqan.

⁷ Allacunata rurar salbaquita tiraq israel nunacunapa manam quiquincunallapita salbaquita puediyantsu. Peru Dios acranqancunam siqa salbacushqana quecayan. Waquincunam siqa chucru shonqu ticracuriyashqa.

⁸ Tsemi Diospa palabranpis queno escribirëcan: “Diosmi permiticushqa chucru shonqulla imepis cacuyänanpaq. Tsemi riquecarpis, mana ricaq cuenta quecayan; y wiyecarpis, mana wiyaq cuenta quecayan; y canancaman tseno portacoq nunacuna cayan”* nir.

⁹ Jina Davidpis tsepaqqa quenomi escriberqan: “Banquetincunapis toqla cuenta catsun,

* 11:3 1 R 19.10, 14 * 11:4 Baalqa carqan ‘Canaan’ nishqan marca
nunacunapa imajinnincunam. * 11:4 1 R 19.18 * 11:8 Dt 29.4; Is 29.10

tseman ishquir jipayänanpaq.

¹⁰ Nawincunapis wiscu cuenta catsun,
mana riqueta puediyänanpaq
y waqtancunapis parasiempri qoruyashqa catsun”* nir.†

Mana israel caqçunapis salbacuyanqam.

¹¹ Tsenopaq destinullancuna cashqa captenqa, ¿paqwepanacu Dios qonqecushqa israel nunacunata? Manam tsenotsu. Sinoqa pecuna mana creyicuyanqanrecurmi mana israel caq nunacunatana Dios salbecan. Tseta ricarninmi, israel nunacunapis waqapucur Jesucristuman creyicuyanqa. ¹² Si israel nunacuna mana creyicuyanqanrecur jinantin munducho mana israel nunacunapa biennin quecushqa; ¿Imanoraq quecunman bendision israel nunacunapaqnäqa cäsucuyaptin!

¹³ Qamcuna, mana israel caq nunacunatam parlapëcayaq. Diosmi cachamarqon noqa apostol car qamcunata willapäyanaqpaq. Tsemi allapa cushicü qamcunata yachatsiyarniqui. ¹⁴ Tsenoqa rurecä waquinllapis israel mayïcuna waqapucurllapis salbacuyänanpaqmi. ¹⁵ Israel nunacunata mana cäsucuyanqanrecur Dios jaqirishqa captinmi, jinantin munducho nunacuna Diospa cuyënin ticracuriyashqa. Tseno quecaptenqa, israel nunacuna Diosman cutiquicuyaptenqa, wanuyanqanpita cawarimoq cuentachi ticrariyanman. ¹⁶ Musyanqantsicnomi masapita raquircur puntata Diospaq jorqarishqaqa, llapan masapis Diosllapaqna ticrarin. Tsenollam juc montipa sipinpis Diospaq nishqa captenqa, rämanacunapis Diosllapaqna ticrarin.

* 11:10 Sal 69.22-23 † 11:10 “Allapa jipayänanpaq caqtam, wactancunapis qoruyashqa catsun” nenqa.

¹⁷Juc montipa räman muturishqa cuentanam quecayan waquin israel nunacuna. Tse muturishqa troncumanam qamcunata injertariyāshorqonqui lluta olibuspa räman cuentalla quecayaptiquipis. Tsemi cananqa tse montipa sipinpa allı queninpita probechayanqui. ¹⁸Tsemi ama “israel nunacunapitaqa mas allım cayä” niyanquitsu. Tseno niyänequipaqa manam qamcunatsu troncu cuenta cayanqui; sinoqa troncuman laqarishqa cuentallam cayanqui. Porqui musyayanqequinopis manam rämatsu sipinta cawatsın sinoqa sipim rämacunataqa cawatsın.

¹⁹ Qamcunaqa capas quenopis nicayanqui: “Imano carpis, pecunaqa jitarishqa räma cuentanam ticrariyashqa, noqantsicna injertashqa canantsicpaq” nir. ²⁰ Ama tsenoqa pensayëtsu. Pecunaqa muturishqa cuenta ticrayarqan mana creyicuyanqanrecurrllam. Qamcunapis marcäcurllam, laqacashqa quecayanqui. Tseno quecar ama allı tucoq cayëtsu, antis mantsacoq cayë. ²¹ Si pecunata Dios perdonashqatsu, ¿tsetsuraq qamcunatanäqa perdonecuyāshunquiman! ²² Musyantsicmi Dios allapa cuyacoq cashqanta, jina musyantsicmi castigacoq cashqantapis. Mana cäsucocunatam castigashqa; peru creyicuyanqequirecurmi qamcunataqa cuyacurcuyāshorqonqui. Peru pewan jucnolla mana siguiyaptiqueqa, injertashqa cuentalla quecayaptiquim laqtariyāshurniqui jaqiriyāshunqui. ²³ Jesucristuman creyiquicuyaptenqa, israel nunacunata Dios yapemi troncunman laqarcoq cuenta cutircatsenqa. Porqui Diosqa puedeq queninwanmi tseta rurarita puedin. ²⁴ Sitsun qamcuna imeca juc lluta olibuspa räman cuentalla quecar, allı caq olibus plantaman laqacashqalla quecayanqui; tsetsuraq israel caqcunatanäqa allı caq olibuspa lejitimu räman quecayaptin mas aleri quiquinpa

troncunman laqarcunman.

Llapan israel nunacunam salbacuyanqa

²⁵ Wauqicuna y panicuna, alli tucoq mana cayänequipaqmi Dios pitapis mana musyatsishqanta willariyeniquita munä: Waquin caq israel mayïcunaqa manam parasiempriusu chucru shonquyoq cayanqa. Tsenoqa quecayan mana israel caqcuna Jesucristuman llapan cuna creyiquicuyänanpaqmi. ²⁶ Tsepitaran llapan israel mayïcunapis Jesucristuman creyicurnin salbacuyanqa. Tsepaqmi Diospa palabranpis queno escribirëcan:

“Sion marcapitam shamonqa juc salvador,

Pemi Jacobpa mirenincunapa mana

alli rurenincunata ushacätsenqa”* nir.

²⁷ “Y pecunawanmi juc contratuta rurashaq, jutsa rurashqancunata perdonarnin”*

²⁸ Jesucristupa alli willaquininta chiquiyanqanrecurmi, israel mayïcuna Diospa contran quecayan. Tsemi qamcunapaq bienniquicuna. Peru une awiluncunata wamrancuna cayänanpaq acranqanrecurmi pecunatapis Dios cuyecanraq. ²⁹ Porqui Diosqa imatapis qarecamarnintsic, manam imepis qochimantsicstu. Y acrashqancunataqa manam imepis qonqecunstu. ³⁰ Qamcunaqa puntata Diosta manam cäsucuyarqequitsu. Peru canannam israel caqcuna Diosta mana cäsucuyanqanrecur qamcunatana ancupäcurcuyäshorqonqui. ³¹ Puntata qamcuna mana cäsucoq cayanqequinollam canan israel mayïcuna mana cäsucoq tigracuriyashqa. Tseno mana cäsucuyanqanrecurmi mana israel caqcunatana ancupan; peru cäsucorqa pecunapis qamcunano ancupashqam cayanqa. ³² Diosmi

* 11:26 Is 59.20 * 11:27 Is 59.21; 27.9; Jer 31.33-34

llapan nunacunata israel caq̄cunata y mana israel caq̄cunatapis mana cäsuc̄oqtano rican. Tsenopam llapan nunacunata iwallla ancupan. ³³ ¡Diosqa imalaya allim, imalaya yachaq̄mi y imalaya allipa cäyicoq̄mi! Llapantam cäyin. Y manam llapantaqa pipis cäyiyantsu, Dios pensashq̄ancunata ni munashq̄ancunata. ³⁴ “Manam pipis Diospa yarpeninta musyantsu. Y manam ni pipis willapantsu.”* ³⁵ “Manam ni pipis ni imatapis Diosta qarashq̄atsu ‘Rantinta cutitsimë noqatapis’ ninanpaq.”* ³⁶ Porqui llapan imecapis Diospam. Llapanpis pepitam y llapanpis pellapaq̄mi. ¡Tserecur llapantsic alabecushun imecamayaq̄pis Diosnintsicta! ¡Tseno catsun!

12

Diospa wamrancuna carnenqa, quenomi cawacunantsic

¹ Tsemi wauq̄icuna panicuna, Dios allapa ancupäyāshonq̄equirecurmi mañecuyaq̄ qamcunapis llapan shonq̄iquicunawan pellatana cäsucur, munashq̄anta rurar cawacuyänequipaq̄. Tseno cawacurnenqa, rasonpa adorarmi peta cushitsiyanqui.

² Y amana que tiempu mana alli ruraq̄ nunacunanoqa qamcunaqa llutanta rurar cacuyëtsu; antis jucnopa yarpacachëta yachacuyë. Tsenopam llapancho Dios munashq̄anno cushiquipaq̄ alli cawaquita musyariyanqui.

³ Dios alli queninrecur llapan nunacunata yachatsinäpaq̄ acramashqa captinmi qamcunata niyaq̄; Ama ni meq̄equicunapis musyaq̄ tucur cayëtsu, antis imatapis marcäquiniquicuna y yacheniquicuna Dios qoyashunq̄equimanno manijacuyë. ⁴ Imanomi cuerpuntsiccho maquintsiccunapis chaquintsiccunapis y llapan partintsiccunapis, juclaya juclayata rurarpis, jucnollam cayan;

* 11:34 Is 40.13 * 11:35 Job 41.11

⁵ tse cuentallam noqantsicpis Jesucristuman creyicoq-cunaqa atsaq quecarpis, juc cuerpunolla quecantsic, y jucnintsic jucnintsicpis jucnolla quecantsic.

⁶ Diosmi alli queninrecur cada unuta tuquilaya yachenintsiccuna qomarqontsic. Sitsun pipis Dios parlanqanta willacunanpaq yacheta chasquishqa, marcäquininmanno willapäcutsun. ⁷ Sitsun nuna mayintsicta yanapecunapaq yachenintsic can, yanapecushun. Sitsun yachatsicoq canantsicpaq yacheta qomarqontsic, yachatsicushun. ⁸ Callpata qor yanapacoq caqqa, jina callpata qorllana yanapatsun. Qaracoq caqqa alli queninwan pishipäcoqcunata qaratsun. Mandacoq caqqa allapa alcabu tse carguta shumaq cumplitsun. Ancupäcoq caqqa cushi cushilla yanapecutsun.

Jesucristuman creyicoqcuna imanopis cawacuyänanpaq

⁹ Nuna mayiquicunawan rasonpa cuyanacuyë. Mana alli rureniquicunata melanar dejariyë. Alli caqlatana rureta tirayë. ¹⁰ Jucniquipis jucniquipis juc castanolla cayanqequirecur, shumaq cuyanacuyë, y respetanacuyë, y waquincunatapis mas presisaqpaq churayë.

¹¹ Imatapis rurayänequipaq caqta mana qeläcushpa rurayë. Y Diosta sirwirpis, llapan shonquicunawan cushi cushilla sirwiyë.

¹² Cushi cushilla marcäcur quecayë. Imata ecata jiparninpis, shumaq pasensiacuyë. Y imepis mañaquicayë Diosman.

¹³ Dios acrashqan creyicoq mayiquicuna pishipaptenqa yanapecuyë. Y pipis posadacunanpaq wayiquiman chämuptin posadecatsiyë.

¹⁴ Chiquiyäshurniqui qaticachyäshoqniquicunata Dios yanapecunanpaq mañacuyanqui y ama castigananpaqqa mañacuyanquitsu.

¹⁵ Pipis llaquiquicho car waqacoqcunawan qamcunapis llaquicur waqacuyë y cushiquicho quecaqcunawan cushicuyë.

¹⁶ Jucniquipis, jucniquicunapis juc shonqunolla cawacuyë. Ama allı tucoq cayëtsu, sinoqa qollmi shonqucunanolla qamcunapis portacuyë; y ama qamcunalla llapanchopis yachaq tucuyëtsu.

¹⁷ Pipis mana allicunata rurayëshuptiqui, ama qamqa pepaq mana allitaqa ruranquitsu; antis allicunata rureta tirayë llapan nunacunapa nopancho.

¹⁸ Imecanopapis tirayë llapan nunacunawan shumaq pasaquicho cawaquita.

¹⁹ Diospa palabranmi queno escribirëcan: “Noqam rurenincunamanno nunacunata jusgar castigashaq”^{*} nir. Tsemi cuyashqa wauqicuna panicuna, ama qamcunaqa mana allita rurayëshuptiqui, bengarnin mana allipaqa cutitsiyanquitsu. Antis Diospa muneninman jaqirıyanqui penam castigar o mana castigarpis caconqa. ²⁰ Jina quenopis Diospa palabran ninmi: “Sitsun chiquishoqniquicuna mallaqëcanqa micunan qarecuyanqui, y yacunëcaptinpis yacun qoycuyanqui. Tseno rurayaptiquim penqaquiwan qaqlanpita chispapis shicwanqa”^{*} nir. ²¹ Ama mana allı rurecuna dominayëshitsu; antis mana allı rurecunata jaqirıcur allicunatana rurayë.

13

¹ Mandamaqnintsic autoridacunata llapantsic cäsucushun. Llapan puedeq quenëncä shamun Diospitam y tse autoridacunäqa cayan mandacoq cayänanpaq Dios churashqa captinmi. ² Tsemi tse autoridacunata mana cäsucocunaqa Dios dispunishqanpa contran cayan; y tseno mana cäsucocayanqanrecurmi castiguta

^{*} 12:19 Dt 32.35 ^{*} 12:20 Pr 25.21-22

chasquiyanqa. ³ Alli ruraq nunacunaqa manam autoridacunata mantsayantsu. Antis mantsayanqa mana alli ruraq nunacunam. Tsemi allicunallata rurayänequi autoridacunata mana mantsayänequipaq. Tseno cawacuyap-tiqueqa, autoridacunapis alli nunapaqmi churayäshunqui. ⁴ Autoridacunaqa Dios dispunishqa captinmi yanapayäshunequipaq quecayan. Peru mana alli portacorqa mantsacuyänequim, porqui manam embanutsu castigacunapaq podernin qoshqa. Sinoqa Dios pecunata churashqa, mana alli portacoqcunata sitiunman churar castigayänanpaqmi. ⁵ Autoridacunataqa manam castigayäshunequita mantsarllatsu cäsucuyänequi, sinoqa consensiequicunacho alli cayänequipaqmi. ⁶ Tseno captinmi impuestucunatapis pagayanqui; porqui autoridacunataqa Diosmi churashqa tsellachona uryayänanpaq.

⁷ Tsemi autoridacunataqa jaqa queniquicunata pagayänequi. Contribusion cobracóq caqta paguecuyë contribusionta, impuesto cobracóq caqtana impuestuta. Presisaq caq mandacoqcunata mas respetecuyë, y cuyacoq autoridacunatapis jina cuyecuyë.

⁸ Ama pipapis jaqancuna cayëtsu, antis cuyaquipita jaqaqa cayë. Nuna mayinta cyaq caqqa Moisespa leynincunatam llapanta cumplin. ⁹ Diospa mandaquinimmi queno escribirëcan: “Ama warmipis, ollqupis mansibayanquitsu; ama asesinu cayanquitsu; ama suwa cayanquitsu; ni ama codisiosu cayanqitsu”* nir: y llapan mandaquicunatam cumplirintsic, jucnin caq mandamientu queno escribirëcaqta cumplirin: “Quiquiquitanolla nuna mayiquicunatapis cuyayë”* nenqanwan. ¹⁰ Tsemi cuyacoq caqqa nuna mayinpa contran imatapis rurantsu y cuyaquininwanmi paqwepa tse leycunata

* 13:9 Ex 20.13-15, 17; Dt 5.17-19, 21 * 13:9 Lv 19.18

cumplirin.

¹¹ Quecunata musyarirnin, ima tiempucunachona quecanqantsictapis cuentata qocushun y punonqantsicpita riyacoq cuenta mäcoq mäcoqllana quecashun; porqui cananqa Jesucristuman creyiconqantsicpita salbacunantsic öra chäramunnam. ¹² Paqas ushacärinnam, patsanam warärin. Tsemi paqaschono jutsa rurecunata jaqirishunna y actsichonona cawacushun, imeca juc soldadu pelyananpaq listu quecaqno. ¹³ Junaqcho quecaq cuenta allacunata rurashun. Ama fiestan, fiestan micupäcur, ni borrachacur, ni lamcanacur, ni imatapis mana teqñashpa ruracur, ni pletucur, liryacur, ni embidianacur caquicayëtsu. ¹⁴ Antis Teyta Jesucristupita yachacuyë, cuerpiquicuna mana alli munapanqanta mana rureta.

14

Creyicoq pura ama penqapänacuyëtsu

¹ Jesucristuman manaraq alli marcäcoq mayiquicunata shumaq chasquiyë; y ama imatapis yarpäyanquequicuna asuntu liryacuyëtsu. ² Porqui waquincunaqa Diosman alli marcäcoq carmi, micuna caqtaqa imecatapis micuyan; peru waquinnam manaraq alleq marcäcoq carnin, berduracunallata micuyan. ³ Tsemi imecatapis micucoq caqcuna, ama penqapäyëtsu berdurallata micucoq caqta. Tsenolla jina berdurallata micucoq caqcunapis ama penqapäyëtsu imecatapis micucoq caqta. Porqui pecunatapis Diosqa chasquishqa wamrancuna cayänanpaqmi. ⁴ Tsepenqa, ¿pitaq canqui jucpa sirweqñinta penqapänequipaq? Allita y mana allita ruraptinpis, tsetaqa patronninllam jusganqa. Claru parlaquichoqa pëqa allitam rurecan; porqui Diosqa puedeq carmi yanapeconqa allichu yarqunanpaq.

⁵ Jina waquinnam niyan “Canan junaqmi mas presisaq waquin junaqpitapis” nir, y waquincunanam “Llapan junaqcunapis iwalllam” niyan. Peru cada unu tse creyiyashqanmanno Diospaq rurayätsun. ⁶ Tsemi pipis “Quemi mas wardana junaq” neqqa, tse junaqcho Diosta alabatsun. Jina pipis etsata micurpis, Diosta “Gracias” nicurir micucurcutsun. Y mana micoq caqpis Diosta “gracias” nitsun mana miconqanpita.

⁷ Claru parlaquichoqa, manam pipis cawan quiquinpa muneninllapitatsu, ni wanurpis wanucun quiquinpa muneninpitatsu. ⁸ Porqui cawarpis cawantsic Diospaqmi, y wanurpis wanucuntsic Diosllapaqmi. Tsemi cawarnin-pis y wanucurpis Diosllapaqna quecantsic. ⁹ Tsepaqmi Jesucristoqa wanorqan y cawarimorqan, cawaqcunapa y wanushqacunapa Diosnin cananpaq.

¹⁰ Tseno quecapterqa, ¿Imanirtaq Jesucristuman creyicoq wauqiquita penqapanqui, o imanirtaq despresyanqui? Llapantsicmi Diospa nopanmanqa chäshun jusgamanantsicpaq. ¹¹ Porqui Diospa palabranpis quenomi escribirëcan:

“Noqa Diosmi parlanqäta cumplishaq. Nopämanmi llapan
nunacuna qonquricayämonqa y shimincunawanmi al-
abayämanqa”* nir.

¹² Tsenomi Diosta quiquintsic llapan rurashqantsicpita cuentata qoshun.

¹³ Tsemi amana jucnintsic jucnintsiccuna penqapänacushunnatsu; antis Jesusman creyicoq wauqintsic-cunata yanapecushun jutsaman mana ishquiyänanpaq.

¹⁴ Noqaqa Teyta Jesusman allipa creyicurninmi musyä ima miquita micurpis jutsata mana ruränqäta. Peru pipis tse miquicuna micushqan jutsa cashqanta pensapterqa,

* 14:11 Is 49.18; 45.23

pensanqanrecurmi jutsa. ¹⁵ Tsemi tse miquicunata micorqa, Jesucristuman creyicoq mayiquita yarpacachät-sir llaquitsinqui, y peta manam cuyanquitsu. Ama tse miconqequi catsuntsu achaqui marcäquininta jaqirinanpaq; porqui pecunapaqwanmi Jesucristoqa wanushqa. ¹⁶ Tsemi yo quiquiquipaq allı captınpis, paqtam waquincuna nopancunacho mana allita rurecayanquiman wasequicuna rimayänanpaq. ¹⁷ Porqui Diospa mandaquinincho cawaqueqa manam miqui asuntu ni upuna asuntu liryaquitsu. Sinoqa Santu Espiritupa yanapeninwan allita rurar cawaquimi y shumaq pasacur cushi cushi cawaquimi. ¹⁸ Tseno cawacorqa, Jesucristupa rasonpa sirweqninmi cayanqui y Diostapis cushitsıyanquım. Tsemi nunacunapis “Taqemi si allı nunaqa” nir, alabariyäshunqui.

¹⁹ Tsemi imanopapis allita rureta tırashun shumaq pasacunantsicpaq. Y jucnintsic jucnintsicpis yanapanauicushun Teyta Jesusman mas creyicur patsacänantsicpaq. ²⁰ Ama tse miquicuna asuntu Diospa allı rurenincunata ushacätsiyëtsu. Claru parlaquichoqa llapan miquicunapis limpium micucunantsicpaq, imallam allitsoqa, imatapis miconqantsicwan waquincunapa marcäquinincunata ushacäratsenqantsicmi. ²¹ Tserecur et-satapis micuyëtsu, ni binutapis upyayëtsu, ni imatapis mana allitaqa rurayëtsu creyicoq mayiquicunata jutsaman mana ishquitsiyänequipaq. ²² Imatapis miconqequi Diospaq jutsa mana canqanta musyanquequita shonqiquillacho wätaqui. ¡Y cushiqui tse rurannequicuna jutsa mana canqanta pensannequipita! ²³ Peru pipis tse miconqan jutsa canqanta pensecar micucurcorqa, rasonpa jutsatam rurarin. Porqui tse miconqan jutsa canqanta pensanqanwanmi jutsallacurin y imatapis jutsa canqanta pensecar rurashqantsiccunaqa, rasonpa jutsam.

15

Creyicoqcunata yanapanapaq willapäquicuna

¹ Teyta Jesusman mas firmi creyicoqcuna manaraq alleq creyicoq wauqintsiccunata imecanopapis yanapecushun, pecunapis marcäquinincunacho alli firmi patsacashqa cayänapaq. Y ama quiquintsicpa biennintsicllaqa imatapis rurashuntsu. ² Antis noqantsicqa imecatapis alli caqta rurashun nuna mayintsicwan cushishqa cawacunantsicpaq, y mas marcäcoq ticanantsicpaq. ³ Porqui Jesucristupis manam quiquin cushicunanpaqtsu imatapis rurarqan. Tsemi palabranchopis queno escribirëcan: “¡Dios, Qamta ashayäshonqequita, noqapis chasquishaqmi!”*

⁴ Tsemi Diosnintsicpa palabrancho unepita patsa escribirëcaqcuna yachatsimantsic imecata sufrininpis pasensiacunantsicpaq, y tse palabranta leyicurmi shumaq marcäquinintsicwan shuyaquicantsic.

⁵ Imecatapis pasensiacunapaq yanapamaqnintsic y shoqamaqnintsic Dios yanapecuyäshï. Jesucristu yachatsicushqannolla jucniqui jucniquicunapis juc yarpellana cawacuyë, ⁶ tsenopa llapequicuna juc shonqunolla Teyta Jesucristupa Papänin Diosta alabayänequipaq.

⁷ Tserecur jucniqui jucniquicunapis allipa ricanacuyë, Jesucristu qamcunata allipa chasquiyäshonqequinolla. Tseno allipa tratanacur cawacuyaptiquim, Diosnintsicpa waquincunapis alabayanqa. ⁸ Que niyashqaqta cäyirayämë: Jesucristoqa shamorqan israel nunacunata Diospa rasonpa caq willaquininta yachatsinanpaqmi. Tseno yachatsicuptinmi, une awiluntsiccunata Dios yanapanapaq änishqan cumplicärerqan. ⁹ Tsenollam jina

* 15:3 Sal 69.9

Teyta Jesucristu que patsaman shamorqan Dios ancupä-coq cashqanrecur mana israel caq nunacunapis Diosta alabayänanpaq. Tseno cananpaqmi Diospa palabran queno escribirëcan:

“Dios, Qam allı canquequitam mana israel caq nunacunata willapäshaq

y cantacurmi qamta alabashqequi”* nir.

¹⁰ Jina quenopıs escribirëcanmi:

“Mana israel caq nunacuna Dios acrashqan israel nunacunawan juntu cushicuyë”* nir.

¹¹ Jina juc laduchopıs quenomi escribirëcan:

“Qam mana israel caq nunacuna llapequipıs Diosta alabecuyë”* nir.

¹² Jina une profeta Isaiaspıs quenomi escribirëcan:

“Jesepa mireninpitam yuriconqa

mana israel caq nunacunapa mandacoqnin.

Pellamanmi marcäcuyanqa”* nir.

¹³ Marcäquita gomaqnintsic Diosmanmi qamcunapaq mañaquicä, llapequi peman creyicoqcuna cushi cushilla cawaquicho cayänequipaq yanapecuyäshunequipaq. Y Santu Espiritun poderninwan yanapecuyäshı mas y mas marcäcuyänequipaq.

Romacho creyicoqcunapaq Pablu yarpacachan

¹⁴ Cuyashqa wauqıcuna y panicuna, allıpam musyä alapa ancupäcoq y allı yachaq cayanquequita. Jina musyämi jucniqui jucniqui shumaq yachatsinacur quecayanquequita. ¹⁵ Peru tseno quecayaptiquıpıs, que cartatam mana mantsacushpa escribimü willapäyashqaqta mana

* 15:9 2 S 22.50; Sal 18.49 * 15:10 Dt 32.43 * 15:11 Sal 117.1 * 15:12 Is 11.10

qonqayänequipaq. Tseno ruranäpaqqa Diosmi alli quen-
inrecur cunämarqon. ¹⁶ Jina cunämarqonmi mana is-
rael caq nunacunatapis Jesucristupa alli willaquininta
willapänäpaq. Tsemi juc saserdotino willäpäcü mana is-
rael caq nunacuna Santu Espiritupa yanapeninwan, imeca
alli gare cuenta Diosllapaqna cayänanpaq.

¹⁷ Tsemi Jesucristuman marcäcur Diosta sirwishqäta
allapa cushicu. ¹⁸ Porqui quiquillapitaqa manam imat-
apis parlatsu. Sinoqa Jesucristu noqacho ruranqantam
willapäcü parlashqärecur y rurashqärecur mana israel
caq nunacuna creyicur Dios munashqannonna cawacuyä-
nanpaq. ¹⁹ Y Santu Espiritupa yanapeninwan espantepaq
milagrucunata y señacunata rurarninmi, Jesucristupa alli
willaquininta willapäcorqö. Jerusalenpitam qallarqö, y
jinantin marcacunayaqmi charqö, y asta chärerqömi Iliria
probinsiayaqpis. ²⁰ Peru alli willaquita willapäquitaqa
tïrarqö Jesucristupaq manaraq imepis willapäcuyanqan
marcacunachomi, tsenopa juccuna yachatsicuyashqanl-
laman mana chänäpaq. ²¹ Tseno ruranqämi pactarerqan
Diospa palabrancho queno escribirëcanqan:
“Pepaq mana nunca wiyayashqa caqcunam wiyayanqa.
Y pepaq mana nunca imepis musyashqa caqcunam cäy-
icuyanqa”* nir.

Roma marcaman Pablu eweta pensan

²² Tsemi qamcunaman shamita puederqötsu, melaya
shamita munecarninpis. ²³ Peru cananqa limpunam
que marcacunacho willapäcur usharerqö. Tsemi unepi-
tana qamcunaman shamita pensashqäno watucayaqniqui
shamushaq. ²⁴ España marcaman ewar watucariyänäqpaq
pasada yecaramitam pensecä. Y qamcunawan toparirmi,

* 15:21 Is 52.15

pocu tiempullapis cushi cushi täcurishun. Y capas España man pasacunäpaq biajicho qamcunapis yanaparayämanqui. ²⁵ Peru cananqa Jerusalem man ran ewashaq tse marcacho wauqintsiccunata y panintsiccunata yanapanäpaq. ²⁶ Porqui Macedonia y Acaya marcacunacho wauqintsiccunam y panintsiccunam llapan boluntaninwan qelleta elluyashqa Jesucristuman creyicoq Jerusalemcho quecaq wactsa wauqicunapaq apatsiyämānanpaq. ²⁷ Tseta elluyarqon quiquincunallapa alli yarpencunawanmi, porqui mana israel nuna quecayaptinpi, israel nunacunapitam chasquiyarqan almancunapa bienincuna. Tserrecur pecunapis jaqa cuenta quecar yanapayätsun imallawanpi. ²⁸ Tsemi Jerusalem man ewar, apatsiyämashqan qelleta wactsa wauqintsiccunata raquir usharir, España marcaman biajashaq, y tseman ewashllapam watucayaquiquicuna yecaramushaq. ²⁹ Noqa allipam musyā qamcunaman shamupti, Teyta Jesus imecachopis llapantsicta yanapamānantsicpaq cashqanta.

³⁰ Wauqicuna y panicuna, Teytantsic Jesucristurecur y Santu Espiritu cuyanacunantsicpaq yanapamashqantsicrecurmi canan rogacuyaq Diosman imepis noqapaq mañacuyänequipaq. ³¹ Mañaquiculläyē Judea probinsiacho Teyta Jesusman mana creyicoq nunacunapita tsapemānanpaq, tsenolla Jerusalemcho Diosman marcäcoqcuna qare apanqäta cushi cushilla chasquiyānanpaq. ³² Tsenopa Dios permitiptenqa, qamcunata ricariyarniqui cushicurinäpaq, y qamcunata watucariyarniqui tranquilu täcurinäpaq. ³³ Shumaq pasaquicho cawatsicoq Dios qamcunawan quecatsun. Tseno catsun.

¹ Wauqicuna panicuna, Febe jutiyuq panintsictam qamcunaman cachamü. Que panim Cencreas marcacho creyicoq mayintsiccunacho yanapacoq warmi quecan. ² Tsemi Teyta Jesusman creyicoq mayintsic cashqanrecur que panintsicta allipa chasquicyänequi. Tsemi imachopis wananqancho yanapecuyë; porqui que panintsicmi atsaq nunacunata yanapashqa, y noqallätapis yanapamashqam.

³ Saluducuyë Priscata y Aquilata. Pecunaqa Jesucristuta sirweq mayicunam. ⁴ Pecunaqa noqarecurmi casi wanuyarqonpis. Tsepitam noqapis y Diosman creyicoq mana israel caq nunacunapis allapa agradesicuyä. ⁵ Tsenolla jina saludacuyë pecunapa wayincho ellucar creyicoq mayintsiccunata. Jina saludecullayë allapa cuyanqä amigü Epenetuta. Pemi Asia probinsiacho puntata creyicurerqan Jesucristuman. ⁶ Saluducuyë panintsic Mariatapis. Tse panintiscmi allapa uryarnin, qamcunata imachopis yanapayäshorqonqui. ⁷ Marca mayilläcuna, Adronicuta y Juniastapis, saludecullayë. Pecunawanqa asta carselchopis juntum llawiräyarqö. Pecunaqa apostolcunano cayanqanrecurmi alli reqishqa cayan, y noqapitapis mas puntatam Jesucristuman creyicuyashqa.

⁸ Saluducuyë Teyta Jesucristuman creyicoq allapa cuyashqa amigullä Ampliatuta. ⁹ Jina saludacuyë Jesucristuta sirweq mayintsic Urbanutapis, y allapa cuyashqa amigu Estaquistapis. ¹⁰ Saluducuyë wauqintsic Apelestapis. Tse wauqintsicmi Jesucristuman creyiconqanrecur imeca jipaquicunatapis pasashqa. Tsenolla saludacuyë Aristobulupa castancunatapis.

¹¹ Saluducuyë marca mayillä Herodionta y Teyta Jesusman creyicoq Narcisupa castancunata. ¹² Tsenolla saludacuyë panintsiccuna Trifenata y Trifosata. Pecunaqa Diosnintsicta sirwirninmi

uryayan. Tsenolla saludacuyë allapa cuyë panintsic Percidetapis. Pepis Teyta Jesucristuta sirwirninmi allapa uryashqa. ¹³ Tsenolla saludeculläyë Diosnintsic acrashqan wauqintsic Rufutapis. Tsenolla saludacuyë mamänintapis. Tse warmeqa mamallä cuentam ricamashqa. ¹⁴ Jina saludacuyë wauqintsiccuna Asincrituta, Flegontita, Hermesta, Patrobasta, Hermasta y Hermaswan juntü quecaq wauqintsicunata y panintsiccunata. ¹⁵ Saluducuyë Filologuta, Juliata, Nereuta y panintapis. Tsenolla saludacuyë Olimpasta y pewan juntü creyicoq mayintsiccunatapis.

¹⁶ Tsenolla qamcunapis jucniqui jucniquicuna shumaq respetanacur mutsanacur saludanaquicuyë. Jesucristuman creyicoqcunam quepita llapancuna saludayäshunqui.

¹⁷ Wauqicuna y panicuna, que niyanqaqta cäyirayämë: Qamcuna raquicacuriyänequipaq causaq y pantatsicoq yachatsicoqcunapita cuidacuyë. Tse yachatsicoqcunaqa jucnopa yachatsiyäshurniquim, willapäyanqaqpa contran cayan. Pecunapita raquicacuriyë. ¹⁸ Porqui tsenolaya nunacunaqa manam Teytantsic Jesucristupa sirweqncunatsu cayan, sinoqa quiquincunapa mana alli munenincunatam ruracuyan. ¡Imanomi shumaq palabrancunawan rasonpatanoraq yachatsicur manaraq alleq cäyicoq nunacunata raslla engañariyan! ¹⁹ Llapan nuncunam wiyayashqa qamcuna Dios mandacushqancunata cäsucuyanqequita. Tseno cayanqequipitam noqa cushicü y alli yarpeniquicunawan allacunata rurayänequitam munä; peru mana allacunata rurayänequitaga manam munätsu. ²⁰ Y shumaq pasaquicho cawatsicoq Diosmi diabluta prontuna bensiriyänequipaq yanapecuyäshunqui. Teytantsic Jesucristu alli queninwan yanapecuyäshi llapequicunata.

²¹ Yanapamaqni Timoteum qamcunapaq saludusta apatsicamun. Tsenollam jina saludayashunqui marca mayicuna Luciu, Jason y Sosipatropis.

²² Noqa, Tercium, que cartata escribicamü. Tsemi Teyta Jesuspa shutincho saludarilläyaq.

²³ Y wauqintsic Gayupis saludusniquicuna apatsicamunmi. Pepa wayinchomi posadacushqa quecä. Tsenollam saludusta apatsicayämun wayincho ellucaq Teyta Jesusman creyicoq wauqicunapis. Jina saludäyashunquim que marcacho tesoreru carguyoq wauqintsic Erastupis. Jina Cuarto jutiyoy wauqintsicpis saludayashunquim. ²⁴ Teyta Jesucristu alli queninrecur llapequicunata yanapecuyäshï. Tseno catsun.」

Diosta alabecushun llapantsic

²⁵ Wauqicuna y panicuna, Diosta alabecushun. Pemi yanapecuyashunqui Teyta Jesucristupa alli willaquininta willapar yachatsiyanqaqman mas firmi creyicuyänequipaq. Tse alli willaquitam unepita patsa Dios llapan nunacuna musyayänanta munarqan; tseno munecaptinpis, pacaräcushqa unemi. ²⁶ Peru cananqa musyarintsic Diospa profetancuna escribiyashqa cayaptinmi. Y tseno cananpaqmi wiñepa wiñenin cawacoq Dios mandacorqan. Tsemi cananqa enteru munduchona tse alli willaquita willapäquicayan Teyta Jesucristuman creyicur pellantana cäsucuyänanpaq.

²⁷ Tsemi Jesucristurecur imecapis yachaq y japallan Diosta imecamayaqpis alabecushun. ¡Tseno catsun!

Teyta Diospa Mushoq Testamentun
 New Testament in Quechua, Huaylas Ancash (PE:qwh:Quechua,
 Huaylas Ancash)

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Quechua, Huaylas Ancash

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Quechua, Huaylas Ancash [qwh], Peru

Copyright Information

© 2008, Bible League International. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Quechua, Huaylas Ancash

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Mar 2019 from source files dated 13
Mar 2019

d9ddd18-d974-546d-843a-95397527968f